

Roche Grubu Davranış Kuralları



Roche Grubu Davranış Kuralları



İş Davranışları

Değerli Çalışma Arkadaşlarım,

Roche, karşılanmamış tıbbi ihtiyaçlara yüksek kaliteli ve yenilikçi sağlık hizmetleri çözümleri yaratılması, üretilmesi ve pazarlanmasında lider olarak tanınır. Çerçevemiz ve amaç bildirimimiz hastalara odaklanır. Ayrıca Kurumsal Değerlerimiz, kararlarımız ve davranışlarımız için bir kılavuz oluşturur. İşimizi sorumlu ve etik bir şekilde yaparken sürdürülebilir gelişim sağlamakta kararlıyız. Bireylere, topluma ve çevreye olumlu etkiler sağlıyoruz.

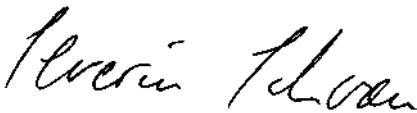
Tıp bilimi, hastalıkların teşhis ve tedavisinde inanılmaz ilerlemeler kaydetmemizi sağlıyor. Sağlık hizmetlerinde gerçekleşen dijital dönüşüm hastalardan kaliteli veri toplamanın yeni yöntemlerini sunuyor. Bu yeni ortamda, veri ve bilgilerin bulunabilir, erişilebilir, paylaşılabılır hale gelmesi ve gereken özen, güvenlik ve gizlilikle ele alınması gerekirken Roche'un tüm çalışanlarının bu veri ve bilgileri yönetmek ve korumak konusunda sorumluluk alması da hiç olmadığı kadar önemli hale gelmiştir. Kendi çıkarlarımızı korumanın yanında, hastalarımızın ve paydaşlarımızın çıkarlarını korumak da önceliğimiz.

Roche'un itibarı şirketimizin en değerli varlıklarından biridir. Tüm paydaşlarımız bizden doğru şekilde hareket etmemizi bekler. Roche'un itibarını geliştirmek ve korumak tüm çalışanların sorumluluğudur. Serbest fikir alışverişini teşvik eden ve karşılıklı güvene dayanan bir kültür yaratmak için büyük gayret sarf ediyoruz. Özgür düşünceli bir çalışma ortamı başarımız açısından kritik önem taşır. Herkesin rahatça kendi fikirlerini paylaşabildiği, yetkilendirme ve uyumluluk anlayışını destekleyen bir kültürü teşvik ederek cazip bir çalışma ortamı oluşturuyoruz.

Roche, dürüstlüğü sürdürülebilir ve başarılı bir iş hayatının ve şirket kültürümüzün temeli olduğuna ve daima öyle kalacağına inanır. Roche Grubu Davranış Kuralları, işvereniniz olarak Roche'un beklentilerini açıkça belirler ve size pratik bir kılavuzun yanı sıra, yararlı başka bilgilere ulaşabilmeniz için örnekler ve referanslar sunar. Davranış Kuralları ayrıca Roche'un toplum üzerinde değerli ve sürdürülebilir bir etki yaratmaya olan bağlılığının bir kanıtı olarak görülebilir ve kullanılabilir.

Kurumsal İcra Komitesi ve Roche Holding Yönetim Kurulu, bu güncellenmiş Roche Grubu Davranış Kurallarını resmen onaylamıştır.

Günlük iş hayatınızda Roche Grubu Davranış Kurallarını uygulamanızı ve Roche elçileri olarak hareket etmenizi bekliyorum. Desteğiniz için teşekkür ederim.



Severin Schwan
İcra Kurulu Başkanı

İçindekiler

Giriş

- 09 Roche Grubu Davranış Kuralları
- 10 Roche Çerçevesi
- 11 Roche Amaç Bildirimi
- 12 Roche'un Sürdürülebilirlik Anlayışı
- 13 Kişiyi Özel Sağlık Hizmeti

Sorumlu İş Faaliyetleri

- 15 Sağlık Hizmetlerine Erişim
- 16 Hasta Grupları ve Hastalar
- 17 Devlet Organları ve Kamu Görevlileri
- 18 İş Ortakları
- 19 Yatırımcılar
- 20 İnsan Hakları
- 21 Yardımseverlik Girişimleri

Ürünlerimiz ve Hizmetlerimiz

- 23 İnovasyon, Ürün Yönetimi ve Biyoçeşitlilik
- 24 Kalite Standartları ve İyi Uygulamalar
- 25 Bilgi ve Pazarlama

Şirket Varlıkları

- 27 Fikri Haklar
- 28 Kamuya Açık Olmayan Bilgiler
- 29 Sosyal Medya ve Elektronik İletişim Araçları
- 30 Kayıt ve Bilgi Yönetimi

Kurumsal Dürüstlük

- 33 İş Dürüstlüğü
- 34 Rüşvet ve Uygunsuz Avantajlar
- 35 Rekabet Yasası
- 36 Doğru Raporlama ve Muhasebe
- 37 Vergiler
- 38 Gümrük, Ticaret ve İhracat Denetimi
- 39 Verilerin Gizliliği

Kişisel Dürüstlük

- 41 Çıkar Çatışması
- 42 Hediyeler ve Ağırlama
- 43 Şirket İçi Bilgi ve İçeriden Öğrenilen Bilgi ile Borsa Ticareti

İstihdam

- 45 Roche'ta İstihdam
- 46 Ayrımcılık ve Taciz
- 47 Çevre, İş Sağlığı ve Güvenliği

Kapsamlı Uyum Yönetimi

- 49 Uyum Yükümlülükleri
- 50 Yardım ve Tavsiye Almak
- 51 Çekinmeden Konuşun
- 52 Uyum Görevlileri
- 53 Uyumsuzluğun Ele Alınması

İletişim ve Referanslar

- 55 İletişim ve Referanslar

A woman with short grey hair, wearing a white lab coat with a Roche logo and teal gloves, is operating a medical device. She is looking down at the device's screen. In the background, another person is visible, also working. The setting is a modern laboratory or medical facility with bright lighting and industrial equipment.

Giriş

Roche Grubu Davranış Kuralları

Her gün ve her yerde iş yapış şeklimizin tanımı

Roche'un iyi itibarı, işlerindeki dürüstlüğüne dayanır.

Paydaşlarımızla olan tüm ilişkilerimizde doğru şekilde hareket etmekte kararlıyız.

Roche Grubu Davranış Kurallarında, amaç bildirimimiz temel alınarak bir işveren olarak Roche'un çalışanlarından beklentileri açıklanır. Tüm Roche şirketleri, Roche Grubu Davranış Kurallarını yerel olarak uygulamaya koymak için gereken tüm önlemleri benimsemekle yükümlüdür.

Tüm çalışanlar ve Roche adına hareket eden herkes, bulundukları yer ve çalışmalarının mahiyeti ne olursa olsun, Roche Grubu Davranış Kurallarına uymalıdır ve Davranış Kuralları uyarınca karar almalıdır. "OneRoche Approach" (Tek Roche Yaklaşımı) ilkesini izleyen standartlar Roche Grubu Fonksiyonları, Tıbbi İlaç ve Diagnostik Bölümleri için de aynı şekilde bağlayıcı niteliktedir.

Roche Grubu Davranış Kuralları, iş davranışlarımıza kılavuz olmak amacıyla tasarlanmış olup pratik rehberlik, örnekler ve daha fazla bilgi için yararlı referanslar sunar. Hazırlanmış olan ek uyum belgeleri ve araçları Roche'un kapsamlı Uyum Yönetim Sisteminin (UYS) ayrılmaz bir parçasıdır. Ancak, bu belgeler iyi karar vermek ve sağduyulu olmak konusunda sahip olduğumuz kişisel sorumluluğumuzun yerine geçmez.

Sorunuz için net bir cevap bulamadığınızda, Roche Grubu Davranış Kurallarının her zaman Amaç Bildirimimiz ve Kurumsal Değerlerimiz doğrultusunda uygulanması gerektiğini unutmayın.

Roche Grubu Davranış Kurallarının ana mesajlarını açıklamaya yardımcı olması için e-öğrenim programları (örneğin "Roche İş Davranışları", RoBiB) gibi kullanımı kolay eğitim araçları geliştirilmiştir.

Roche Grubu Davranış Kurallarına uyum istihdamın şartıdır. Her çalışan Kuralları okumalı, ve onlara uymalıdır. Çalışanlar, doğru davranışların ne olduğu konusunda kuşkuya düşerse yardım ve tavsiye almalıdır.

Roche, kurumsal olarak, Roche Grubu Davranış Kurallarının ihlaline hoşgörü göstermez ve ihlal olaylarını uygun bir şekilde ele almakta kararlıdır. Çalışanlar, bu tür ihlallerin şirket ve kendileri için ciddi sonuçlar yaratabileceğini ve bundan sorumlu tutulacaklarını bilmelidir.

Hepimizden beklenenler:

- Dürüst davranmalı ve Roche'un iyi itibarını korumaya yardımcı olmalıyız.
- Şüpheye düştüğümüzde yardım ve tavsiye almalıyız.
- Roche Grubu Davranış Kurallarının ihlaline hoşgörü gösterilmeyeceğini ve Roche ile çalışanları için sonuçlar doğurabileceğini unutmamalıyız.

Soru-Cevap

Roche Grubu Davranış Kuralları, Roche Grubu'ndaki herkes için geçerli midir?

Evet. Tüm çalışanlar ve Roche adına hareket eden herkes, bulundukları yer ve çalışmalarının mahiyeti ne olursa olsun, Roche Grubu Davranış Kurallarına uymalıdır.

RoBiB e-öğrenim programını tamamlamam istendi. Ancak, acil olan diğer işlerim sebebi ile e-öğrenim programını tamamlamak için vakit bulamıyorum. Önceliklerimi belirledim ve bu programı tamamlamamaya karar verdim. İyi bir karar verdim mi?

Hayır. RoBiB gibi e-öğrenim programları, çalışmalarınızda Roche Grubu Davranış Kurallarına uymanızda size destek olmak amacıyla hazırlanmış olduğundan, bu programları dikkatle tamamlamak sizin yararınıza olacaktır.

Roche Çerçevesi

Hastaların daha iyi ve daha uzun yaşam sürmesini sağlayan ve tıbbi uygulamaları geliştiren yeni ilaçlar ve diagnostik sistemleri geliştirmeye odaklanıyoruz

Ne yapıyoruz?

Odak Noktamız

Tedavileri hastalara uyarlamak

Ayırt Edici Özelliklerimiz

Bilimde mükemmellik

Sunduklarımız

Tüm paydaşlarımız için değerler



Nasıl Yapıyoruz?

Liderliğimiz

Önemli sonuçlara ilham verir

Çalışma Yöntemimiz

Çeviktir ve iş ağıyla bağlıdır

Yapılanmamız

İnovasyon için geliştirilmiştir



Roche Amaç Bildirimi

Kim olduğumuzun, neleri amaçladığımızın ve nasıl çalışmak istediğimizin tanımı

Doing now what patients need next

Gelecek için yenilikler geliştirirken bugün tıbbi çözümler sunmanın aciliyeti ve önemine inanıyoruz. Hastaların yaşamlarını dönüştürmeye tutkuyla bağlıyız. Hem karar alırken, hem de almış olduğumuz bu kararları hayata geçirirken, cesaretle hareket etmekteyiz. İyi bir iş yapmanın daha iyi bir dünya anlamına geldiğine inanıyoruz.

Bu nedenle, her gün işimizin başındayız. Kendimizi bilimsel titizliğe, mutlak etiğe ve herkes için tıbbi yeniliklere erişim sağlama konularına adadık. Bugün yaptıklarımızla daha iyi bir yarın kurmayı amaçlıyoruz.

Kim olduğumuzla, yaptıklarımızla ve işimizi nasıl yaptığımızla gurur duyuyoruz. Fonksiyonlarımız, şirketlerimiz ve dünya genelinde, tek yürek halinde çalışan pek çok kişiyiz.

Biz Roche'uz.



Roche'un Sürdürülebilirlik Anlayışı

Toplum üzerindeki etkimiz

Roche 1896'da kurulduğundan beri yerel ve global seviyede bir çok sürdürülebilir farklılık yaratmıştır. Roche'un sürdürülebilirlik yaklaşımı hastalara, insanlara, iş ortaklarına ve gezegene odaklanan bütünsel bir yaklaşımdır.

Halen hakim şirket hisselerinin çoğuna sahip olan şirket kurucularımızın ve kurucu ailemizin desteği, bu vizyona sadık kalmamıza olanak sağladığı gibi dünya genelinde milyonlarca hastanın yaşamında fark yaratma yöntemimize de şekil vermiştir. Roche'un toplum üzerindeki en büyük etkisi yeni ilaçlar, diagnostik sistemler ve kişiye özel sağlık hizmeti çözümlerindeki araştırma ve geliştirme faaliyetleridir. Bu konuda Roche'un başarılı bir mirası vardır: Roche tarafından geliştirilmiş olan otuzdan fazla ilaç Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) tarafından temel ilaçlar olarak kabul edilmektedir.

Paydaşlarımız için değer oluşturur, işimizi etik ve sorumlu biçimde yürütürüz. Sürdürülebilirlik işimizin vazgeçilmez bir parçasıdır ve iş stratejimizin temellerini oluşturur. Global bir sağlık hizmetleri şirketi olarak iş stratejimize uygun olan, BM Sürdürülebilir Kalkınma Hedefleri'ni (SDG'ler), özellikle de sağlıklı yaşamları ve toplumsal refah sağlamayı amaçlayan SDG 3'ü, desteklemeye kararlıyız.

Beş Yıllık Kurumsal Hedeflerimiz ile bütünleşik olan uzun vadeli düşünceye bağlılığımız, aynı zamanda ilerlemenin yıllık olarak izlendiği hedeflerle ilgili bir ölçüt görevi görmektedir. Raporlamalarımız açısından, entegre bir önem belirleme süreciyle değerlendirilen ve toplum üzerinde olumlu etkiyle sonuçlanan, işimizle ilgili konulara odaklanırsınız. Global Raporlama Girişimimizde (GRG) tarafından belirlenen standartları uygulayarak finansal olmayan raporlamalarımızda mükemmeliyeti sağlamaya kararlıyız.

Paydaşlarımızla açık ve yapıcı bir şekilde iletişim kurmak, sürdürülebilir değer ve büyüme yaratma yeteneğimizi geliştirmekte kritik önem taşır. Sürdürülebilirlik Komitemiz, sürdürülebilirlik konularında çeşitli görüş belgeleri yayınlar; her bir görüş belgesi paydaşlarımızın belirli bir konudaki beklentilerine ve endişelerine odaklanır. Tutarlı iletişim için bu belgeler kullanılabilir, hatta kullanılmalıdır.

Ayrıca paydaşlarımıza farklı bilgi kanalları kullanarak sürdürülebilirlik konularında daha fazla bilgi sağlarız. Örneğin binalarımızın sürdürülebilir olarak inşa edilmesi hakkında daha fazla bilgi veririz. Bu bilgilendirme, hem binalarımızın kullanım süresini içerir hem de döngüsel ekonomi, enerji verimliliği ve iş yeri konforunun artırılması gibi konularda da çözümler sunar.

Hepimizden beklenenler:

- Günlük iş hayatımızda Roche'un sürdürülebilirlik anlayışını uygulamalıyız.
- Roche'un sürdürülebilirlik elçileri olarak hareket etmeliyiz.

Soru-Cevap

Roche'un sürdürülebilirlik anlayışını tek bir cümle ile nasıl açıklayabilirim?

Günümüzde ve gelecekte hayatları iyileştirmeye odaklanarak paydaşlarımız için değer yaratmak.

Roche'un sürdürülebilirlik yaklaşımı nedir?

Roche'un sürdürülebilirlik yaklaşımı hastalara, insanlara, iş ortaklarına ve gezegene odaklanan bütünsel bir yaklaşımdır.

Roche'ta Sürdürülebilirlik nasıl yönetilir?

Sürdürülebilirliği yönetmekten tek bir departman sorumlu tutulmaz. Aksine, tüm çalışanlar işlerine sürdürülebilirliği dahil etmeye teşvik edilir. Roche Kurumsal Sürdürülebilirlik Komitesi (CSC) bunu desteklemek için hem Grup'un sürdürülebilirlik stratejisini ve talimatlarını hem de ilgili faaliyetlere ve ilerlemelere ilişkin raporları hazırlama sorumluluğunu üstlenmiştir. Ayrıca sosyal, çevresel ve etik konularda materyalleri değerlendirmekten ve önceliklendirmekten de sorumludur.

Roche Ürünlerinin toplum üzerindeki sürdürülebilir etkisi hakkında daha fazla bilgi için Milyonlar için Hayat Kurtarıcılar ("Lifesavers for Millions") kitapçığını öneriyoruz; Roche Grubu İletişim bölümünden ücretsiz bir kopyasını isteyebilirsiniz. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Kişiye Özel Sağlık Hizmeti

Doğru hasta için doğru tedavi

Tıp bilgisi, teknoloji ve veri biliminin birleşimi, hastaların tedavisinde köklü değişiklikler yaratıyor. Roche dünya çapındaki iş ortaklarıyla gelecek nesil sağlık hizmetlerine öncülük ediyor. İnsan biyolojisine yönelik benzersiz kavrayışı ve sağlık verilerini analiz etmenin yeni yöntemlerini bir araya getiriyoruz. Vizyonumuz; hastalıkların taranması, teşhis edilmesi, tedavisi ve hatta önlenmesi sayesinde dünyadaki herkesin hayatını daha hızlı ve daha etkili bir şekilde dönüştürmek; doğru hastaya doğru tedaviyi, doğru zamanda sağlamaktır.

Tıp bilimi, hastalıkların teşhis ve tedavisinde inanılmaz ilerlemeler kaydetmemizi sağlıyor. Ancak insan biyolojisi şaşırtıcı derecede karmaşıktır. Her insan benzersiz olduğu gibi, her hastalık da birçok yönden benzersizdir. Buna rağmen, sağlık hizmetlerindeki dijital dönüşüm, hem her bir hastadan kaliteli veri elde etmenin yeni yöntemlerini sunmakta hem de diğer hastalardan elde edilen veriler ile karşılaştırılarak analiz edilmesini sağlamaktadır. Bu sayede bireylerin nasıl tedavi edilmesi gerektiğini daha iyi anlıyoruz. Ancak o zaman her birimizi birey yapan özellikleri ayırt edebiliyor, bu özellikleri kişiye özel ve dolayısıyla daha iyi sağlık hizmetlerine çeviriyoruz.

Yapay Zeka (AI) ve Gerçek Dünya Verilerini (RWD) sorumlu ve güvenilir bir şekilde kullanmaya kararlıyız. RWD özel araştırma ortamlarında gerçekleştirilen geleneksel klinik çalışmalardan elde edilen değil, rutin sağlık hizmetleri sırasında elde edilen hasta sağlığı ile ilgili verileri ifade eder. RWD; onaylı diagnostik sistemlerinin ve ilaçların gerçek dünya koşullarında hastalara etkileri hakkında fikir sağlayabilecek derin ve az kullanılan bir kaynak olarak görülür. Roche, RWD'yi, yüksek kaliteye sahip olması ve amaca uygun olması, analizin bilimsel olarak tasarlanmış çalışmalar ve analitik yöntemlerle gerçekleştirilmesi koşuluyla güvenilir bir bilgi kaynağı ve kanıt olarak değerlendirir.

Roche bireylerin gizlilik haklarını korumak için anonimleştirme, takma isim verme ya da diğer gizlilik yasalarındaki eşdeğer önlemleri (ör. kimliği gizleme) alır. Aynı şey hizmet sağlayıcılarımız ve iş birliği yaptığımız ortaklarımızdan da beklenir.

Soru-Cevap

Kişiye özel sağlık hizmeti ne anlama gelir?

Kişiye özel sağlık hizmeti, doğru hastaya doğru tedavinin sunulması anlamına gelir.

Roche'un Gerçek Dünya Verileri hakkındaki görüşünü merak ediyorum.

Roche'un görüşüyle ilgili bilgileri nerede bulabilirim?

"Roche Position Paper on Access to & Use of Real World Data" (Gerçek Dünya Verilerine Erişim ve Kullanım Hakkında Roche Görüş Belgesi) raporunda bulabilirsiniz.

Roche, hastaların veri gizliliğinin yeterince korunmasını nasıl sağlar?

Roche gerekli yönetim ve tedbirleri sahiptir (ayrıca bkz.: Verilerin Gizliliği bölümü).

Hepimizden beklenenler:

- Kişiye özel sağlık hizmetini anlamalı ve desteklemeliyiz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.



Sorumlu İş Faaliyetleri

Sağlık Hizmetlerine Erişim

Sürdürülebilir sağlık hizmeti taahhüdümüz

Ciddi hastalıkların tanı ve tedavisindeki önemli atılımlarla sağlık hizmetlerinin sunulmasındaki gelişmeler, sağlık sonuçlarını istikrarlı bir şekilde iyileştirmekte ve beklenen yaşam sürelerini de artırmaktadır. Tıbbi yeniliklere ve kaliteli sağlık hizmetlerine evrensel erişim hem global düzeyde bir zorluk hem de bir etik sorunu oluşturmaktadır. Amacımız, ürünlerimize ihtiyacı olan herkesin onlara erişebilmesi ve onlardan yararlanabilmesidir.

Sağlık hizmetinin önündeki global engellere adil ve sürdürülebilir çözümlerin bulunması ancak birçok paydaşın sürekli taahhüdü ve ortak faaliyetleri ile mümkün olabilir. Bu konuda rol alanların birçoğu; kamu mercileri, sağlık hizmeti sağlayıcıları, hasta kuruluşları, sivil toplum paydaşları, yerel toplumlar ve sağlık sektörü birlikte çalışmalıdır.

Küresel bir sağlık hizmeti şirketi olan Roche, engelleri aşarak sağlık hizmetlerine erişimi geliştirmede karşılaşılan sorunlarla mücadele etme sorumluluğuna sahiptir. Yerel sağlık hizmeti gereksinimlerine uyarlanmış, sürdürülebilir ve kapsamlı çözümler aramaktayız. Yeni ilaç ve diagnostik sistemlerin öncüsü olarak yapmış olduğumuz önemli katkılarının yanı sıra etkili, kaliteli sağlık hizmetlerine erişimi iyileştirmek için hayata geçirilmesi gereken ana faktörlere odaklanıyoruz: Farkındalık, Teşhis, Sağlık Hizmetleri Kapasitesi ve Kaynak Bulma. Ayrıca hastalıkların önlenmesi, erken teşhisi ve izlenmesine yönelik etmenler. Bunu, global erişim vizyonumuzu hayata geçirmek için yapıyoruz. Vizyonumuzun amacı, hastaların yenilikçi tekliflerimize kapsamlı, hızlı ve sürdürülebilir şekilde erişmesini sağlamaktır.

Genel bir kural olarak, sağlık hizmet sistemlerindeki gelişmeleri desteklemenin ürün bağışı yapmaktan daha etkili olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle, tıbbi ilaç ve diagnostik bağışları, global düzeyde yenilikçi ürünlerimize sürdürülebilir erişimi artırma yönündeki politikamızın veya uygulamalarımızın temel unsuru değildir.

Tüm erişim programları yürürlükteki mevzuata, düzenlemelere ve sektör kurallarına uygun olmalıdır; bunların arasında farmakovijilans, fiyatlandırma politikası, hasta verilerinin gizliliği, antitröst yasası gereklilikleri ve ayrıca iş ortakları ve diğer paydaşlarla ilişkilerde dürüstlük standartları gibi konular da yer almakla beraber sadece bunlarla sınırlı değildir.

Hepimizden beklenenler:

- Tüm erişim programlarının yürürlükteki mevzuata, düzenlemelere ve sektör kurallarına tamamen uymasını sağlamalıyız.
- Farklı paydaşlarla şeffaf ve sorumlu bir şekilde iş birliği yaparak ürün ve hizmetlerimize erişim sağlamalıyız.

Soru-Cevap

Sağlık hizmetlerine erişim ne anlama gelir?

Amacımız, ürünlerimize ihtiyacı olan herkesin onlara erişip, onlardan yararlanabilmesidir. Bu nedenle, gelir düzeylerini, hastalık örüntü ve nedenlerini, sağlık hizmetlerine yönelik siyasi taahhütleri ve sağlık hizmeti altyapısını göz önüne alarak yerel sağlık hizmetleri ihtiyaçlarına uyarlanmış, sürdürülebilir ve kapsamlı çözümler aramız.

Bana ücretsiz ürün talebi gelirse ne yapmalıyım?

İlaç veya diagnostik bağışlarını talep eden teşkilatların bu talepleri olağan dışı bir durum olarak yalnızca aciliyetlerine binaen değerlendirilir ve bu tür taleplerin Kurumsal Bağış ve Yardımseverlik departmanına iletilmesi gerekir.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Hasta Grupları ve Hastalar

Dürüstlük ve şeffaflık, Hasta Grupları ve Hastalar ile iş birliğimizi yönlendirir

Hasta grupları ve hastalar ile ilaçlarımız ve diagnostik sistemlerimizin yaşam döngüsü boyunca iş birliği yapmak, Roche'un amacına ulaşmasında kritik önem taşır.

Hasta grupları ve hastalarla ilişkiler kurmak ve bunları sürdürmek, ilaç geliştirmeden düzenleyici makamların onaylarına, erişimden sağlık politikasına kadar, Roche'un terapötik alanlardaki çalışmalarını etkileyen değerli görüşlerin, bilgi ve deneyimin elde edilmesinde etkin bir yöntem oluşturur. Hasta grupları ve hastalarla gerçek dünya verisi (ör. FMI ve Flatiron) ve ilaçlara erişimden, hastalık farkındalığı oluşturma ve klinik çalışma tasarımına kadar çeşitli projelerde iş birliği yapıyoruz.

Devletler, ticaret birlikleri (EFPIA, MedTech Europe ve AdvaMed gibi), toplum ve medya gibi farklı paydaşlar, sektörün hasta grupları ile nasıl etkileştiği konusunda dürüstlük ve şeffaflık istemenin yanında, sektörün sağladığı finansal veya ayni yardımların da açıklanmasını bekler. Roche, dünya genelinde her sene birlikte çalıştığı hasta gruplarının adlarını ve onlara sağladığı desteği çeşitli kanallar vasıtasıyla yayınlamaktadır.

Roche, hasta gruplarıyla olan iş birliklerinde sürekli olarak en yüksek standartları uygular. Hasta gruplarıyla ve hastalarla tüm iş birliklerimiz dürüstlük, bağımsızlık, saygı, eşitlik, şeffaflık ve karşılıklı yarar gibi ortak değerlere dayanmaktadır.

Soru-Cevap

Satış Departmanında çalışıyorum. Satışları artırmak amacıyla bir hasta grubuna, grubun sorumlu olduğum Roche ürünü kamuoyunda desteklemesi karşılığında maddi katkı yapmayı hedefliyorum. Bu davranış doğru mudur?

Hayır. Hasta grubunun bağımsızlığına saygı göstermeli ve hasta grubunu bir pazarlama aracı olarak kötüye kullanmamalısınız.

Belirli projelerde bir hasta grubuyla iş birliği yapıyorum ve bazen hastaların kişisel verileri benimle paylaşıyor. Ne yapmam gerekiyor?

Söz konusu proje ile ilgili kişisel verilerin yeterli biçimde korunduğundan emin olmak görevinizdir.

Hepimizden beklenenler:

- Hasta grupları ve hastalar önemli paydaşlardır; onlara saygı duymalıyız.
- Hasta grupları ve hastalarla tüm iş birliklerini dürüstlük, bağımsızlık, saygı, eşitlik, şeffaflık ve karşılıklı yarar standartları üzerine kurmalıyız.

Daha fazla bilgi için Hasta Grupları ile İş Birlikleri Hakkında Roche Direktifi ("Roche Directive on Collaborating with Patient Groups") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Devlet Organları ve Kamu Görevlileri

Devlet görevlilerine önemli paydaş gözüyle bakar ve saygı duyarız

Devlet organları ve kamu görevlileri toplumda önemli bir rol oynar; örneğin ekonomik istikrar, toplumsal birlik ve çevre koruması için gereken koşul ve kurumları kurup sürdürmek, vatandaşların sağlık hizmetlerine erişimini sağlamak gibi. Roche kamu-özel sektör iş birliklerinde yer alır ve altyapıya yatırım yapar, sağlık hizmetlerine erişim sağlar ve sürdürülebilir sağlık sistemi gelişimini destekler.

Kamu politikasında yer alan paydaşlar ile proaktif ve sorumlu bir diyalogun, iyi kamu yönetiminin temel bir unsuru olduğuna inanıyoruz. Devlet yetkililerini bilgilendirerek ve yakın iş birlikleri yaparak sağlık hizmetleri sektörünü etkileyen sorunları vurgulamayı, ele almayı ve sektördeki düzenleyici sistemi güçlendirmeyi amaçlıyoruz.

Hastaların daha uzun ve daha iyi yaşamasına yardımcı olan ve tıp sektörünü dönüştüren yeni ilaçlar ve diagnostik sistemler bulmaya odaklanırken ilgili verileri, fikirleri ve bakış açımızı paylaşarak kamusal müzakerelere yönelik bilgi sağlamaktan sorumlu olduğumuza inanıyoruz.

Paydaşlarımıza neyi, neden, nasıl yaptığımızı ve toplum üzerindeki etkimizi açıklayarak yaptıklarımızı daha iyi anlamaları ve bize daha fazla güvenmeleri için çabalıyoruz. Lobiciliğe sorumlu ve yapıcı yaklaşımımızın dâhil olan tüm taraflar ve tüm toplum için yararlı olduğundan eminiz.

Roche devlet yetkililerine önemli, tutarlı, kesin ve dürüst bilgiler sağlayarak yapıcı, şeffaf ve sorumlu bir diyalogun parçası olmaya kararlıdır.

Roche her türlü siyasi bağlantıdan bağımsızdır. Roche, uygun olan durumlarda, derneklere ve siyasi kurumlara olan katkılarını açıklar ve kamu organlarının şeffaflık sicillerine kaydolur.

Soru-Cevap

Sorumlu lobiciliğin önemi nedir?

Lobicilik, siyasi karar alıcıların faaliyetlerinin ana paydaşlar tarafından nasıl algılandığını daha iyi anlamasını sağlar. Şirketler ve sektörel dernekler bu nedenle düzenli olarak lobicilik faaliyetlerinde bulunur. Roche siyasi tartışmalara açık, meşru ve sorumlu bir şekilde katılmaya kararlıdır.

Roche'ta çalışmış olan eski bir meslektaşım şimdi yerel yönetime aday oldu ve benim şahsen maddi bağışta bulunarak kampanyasını desteklememi istedi. Bu doğru olur mu?

Roche, çalışanlarının siyasi faaliyetleri ya da yardımseverlik faaliyetlerini kişisel olarak desteklemelerine saygı duyar, ancak bu destek Roche ile bağlantılı olmamalıdır. Bu nedenle, eski meslektaşınızın siyasi kampanyasını şahsen desteklemekte serbestsiniz.

Daha fazla bilgi için Hükümet Yetkilileri ile Çalışmalarda Roche İyi Uygulama Kuralları ("Roche Good Practice Guidelines on Working with Government Officials") belgesine başvurun.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Devlet organları ve kamu görevlileri ile proaktif, dürüst, şeffaf ve sorumlu biçimde ilişki kurmalıyız.
- Kurduğumuz tüm ilişkilerde, iş dürüstlüğüne ilişkin Roche standartlarını uygulamalıyız.

İş Ortakları

İş Ortaklarımızın yüksek performans ve dürüstlük standartlarına uymalarını bekleriz

İş Ortaklarımız, sürdürülebilir büyümemize ve genel başarıma katkılarıyla önemli bir role sahiptir.

Roche'un iş ortaklarıyla olan tüm ilişkileri sürdürülebilirlik, dürüstlük, yüksek ürün ve hizmet kalitesi, bulunabilirlik, rekabetçi fiyatlar, uygunluk ve inovasyon ilkelerine dayanarak yürütülür. Roche; tedarikçiler, danışmanlar, distribütörler, müşavirler ve acenteler gibi araçların uygun şekilde ücretlendirilmesine ilişkin ilkeler belirlemiştir.

Roche; iş ortaklarının davranışlarının yürürlükteki yasa, yönetmelik, sektör kuralları ve sözleşme koşullarına uymasını beklediği gibi insan hakları, güvenlik ve çevrenin korunması, çocuk işçiliği, zorla çalıştırma ve yolsuzluğun önüne geçilmesi gibi konularda da kabul edilen sürdürülebilirlik standartlarına uymasını bekler. Roche, iş ortaklarının Roche verilerinin, bilgilerinin ve özellikle ticari sırlarının gizliliğine saygı duymasını, gizliliği korumak için gerekli önlemleri almasını ve ifşa ile kötüye kullanıma karşı korumasını bekler.

Roche, güvenilir tedarik zinciri yönetimiyle ilgili sektör ilkelerini destekler ve beklentilerini Roche Tedarikçi Davranış Kuralları'nda belirtmiştir.

Bir iş bağı kurmadan önce Roche, olası iş ortağının dürüstlüğü, kalitesi, uygunluğu, güvenilirliği ve sürdürülebilirliğe bağlılığı konularında doğrudan güvence sağlamak için risk tabanlı durum tespiti yapar. Sözleşme imzalandıktan ve dürüstlük ile diğer yükümlülüklerle ilişkin yeterli talimat verildikten sonra iş ortakları için gerçekleştirilen durum tespiti, uyumluluğun sağlandığından emin olmak için izleme olarak devam eder.

İş Ortaklarımız, Roche Grubu Davranış Kuralları'nın uygulanması ve Roche ile ilgili bir işte karşılaştıkları olası bir uyumsuzluk durumunun bildirilmesi için doğrudan Roche Baş Uyum Görevlisinden yardım ve tavsiye alabilir.

Bir İş Ortağı yürürlükteki yasa, düzenleme, sektör kuralları, sözleşme koşulları ve kabul edilen sürdürülebilirlik standartlarına uymazsa Roche, uygun çözüm yollarını talep edecek ve gerekirse İş Ortağı ile iş birliğini feshedecektir.

Hepimizden beklenenler:

- İş ortaklarımızla ilişkilerimizde dürüst davranmalıyız.
- Bir iş bağı kurmadan önce ve iş bağı süresince iş ortaklarımızın dürüstlüğü, kalitesi, uygunluğu, güvenilirliği ve sürdürülebilirliği konusunda güvence almalı ve bu güvencenin devam ettirilmesini sağlamalıyız.
- İş ortağımıza ilişkin bir uyumsuzluk tespit edildiğinde, iş ortağımızdan uygun çözüm yollarını talep etmeliyiz.

Soru-Cevap

Bir danışmanla çalışıyorum. Hizmetleri için istediği ücret bence adil piyasa fiyatından çok daha yüksek. Ne yapmalıyım?

Roche, iş ortaklarının ücretlerine ilişkin ilkeleri, Roche İş Dürüstlüğü Direktifinde (Roche Directive on Integrity in Business) ortaya koymuştur. Buna göre ücret, sağlanan hizmetlerin adil piyasa değeri ile tutarlı olmalıdır. Aksi taktirde, danışmanın talebini kabul etmemelisiniz. Uygun bir çözüm yolu aramak üzere derhal Birim Yöneticinizi ve yerel Uyum Görevlisini bilgilendirin ve Tedarik Departmanı ile iletişime geçin.

İş Ortağımızın dürüstlük beklentimize göre hareket ettiğinden nasıl emin olabiliriz?

Bir iş bağı kurmadan önce risk tabanlı durum tespiti yaparız, ilgili yasal hükümleri sözleşmede şart koşarız, devamlı denetim sağlarız ve ihtiyaç olduğunda daha fazla önlem alırız.

Daha detaylı bilgi için Üçüncü Taraf Harcamaları için Roche Politikası ve Roche Tedarikçi Davranış Kuralları ("Roche Policy on Third Party Spend and the Roche Supplier Code of Conduct") belgelerine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Yatırımcılar

Yatırımcılarla şeffaf diyalog kurarız

Yatırımcılar, Roche'un yeterli ve sürdürülebilir yatırım getirisi sağlaması, itibarını koruması, çevresel, toplumsal ve yönetsel konularda kapsamlı risk değerlendirmeleri yapması ve toplumu olumlu etkilemesi sebebiyle şirketimizle ilgilenir.

Roche, yatırımcılar ile şeffaf, tutarlı ve doğru zamanda diyalog kurmaya ve etkileşimde bulunmaya kararlıdır. Roche, entegre bilgileri iletmek ve raporlamak için paydaş toplantıları, tanıtım turları, yatırımcı güncellemeleri ve global websitesi gibi kullanışlı araçlar ve platformlar sağlar.

Ayrıca yetkili kuruluşlar ve pazar ile hisse bedeli ile ilgili bilgileri paylaşır.

Ortak oy haklarına sahip bir paydaş grupla bağlantılı olan kurucu ailelerin sahipliği sayesinde istikrarlı hale gelen paydaş yapısı, Roche'a uzun vadeli iş perspektifi kazandırır ve bunu uygulamasını sağlar.

İş stratejimizi ve başarılarımızı, sektör uygulamaları ve kurumsal en iyi uygulamalarla karşılaştırmakta kararlıyız. Dow Jones Sürdürülebilirlik Endeksi (DJSI) gibi küresel olarak tanınan karşılaştırma anketlerine katılırız.

Medya çalışanları, Medya İlişkileri ekibi tarafından yönetilirken, yatırımcılar ile iletişimler Yatırımcı İlişkileri ekibi tarafından ele alınır. Roche çalışanları, medya ve yatırımcılardan gelen tüm soru ve talepleri bu ekiplere yönlendirmelidir.

Soru-Cevap

Roche'un Yatırımcılarla şeffaf iletişim ve ilişki kurması niçin önemlidir?

Bir çok nedenden dolayı yasal bir gereklilik olmasının yanında, yatırımcılarla güvenilir ve uzun vadeli bir ilişki sürdürmek Roche'un yararına.

Roche neden dünyaca onaylanan hakemli değerlendirme çalışmalarına katılıyor?

İş stratejimizi ve başarılarımızı, sektör uygulamaları ve en iyi kurumsal uygulamalarla karşılaştırma fırsatı sağladığından Roche, özenle seçilen bu çalışmalarda yer alır. Ayrıca bu çalışmaların sonuçları, çalışanların bağlılığını artırmamızda, yeni çalışanlar ve yeni yatırımcılar kazanmamıza yardımcı olur.

Hepimizden beklenenler:

- Yatırımcıların veya finansal analistlerin soru ve taleplerini Yatırımcı İlişkileri ekibine yönlendirmeliyiz.
- Başarılarımızı sektördeki uygulamalar ve en iyi uygulamalar ile karşılaştırmalıyız.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

İnsan Hakları

İnsan Hakları işimizin temelinde yer alır

1896'da kurulduğundan beri Roche, uluslararası bir şirket olarak operasyonlarında, değer zincirinde ve iş faaliyetlerinde bir çok yönden insan haklarını desteklemiştir. Birçok paydaşımız topluma bu değerli katkımızın farkındadır. Roche, kendi faaliyetlerini izleyerek değerlendirir, kanıtlar sunar ve paydaşları ile aktif olarak ilişki kurar.

'Koru, Saygı Göster, Çare Bul' yaklaşımından oluşan "Ruggie İlkeleri", 2011 yılında BM İş Hayatı ve İnsan Hakları Rehber İlkeleri'nin (UNGP'ler) kabul edilmesi üzerine, BM İnsan Hakları Konseyi tarafından onaylanmıştır. Bu ilkeler devletler, işletmeler ve toplumdan büyük destek görmüştür. Bunun sonucunda çoğu ülke, UNGP'leri uygulamak için ulusal bir eylem planı yayımlamıştır.

Roche, UNGP'leri kabul eder, destekler ve bunlara saygı duyar. Ayrıca, 10 BM Uluslararası Sözleşme İlkelerine, İnsan Hakları Evrensel Bildirgesine ve Uluslararası Çalışma Örgütü'nün İş Hayatında Temel İlkeler ve Haklarına uymakta aynı derecede kararlıdır.

Riskleri değerlendirmek, farkındalığı artırmak, durum tespiti yapmak, hukuki altyapıyı güçlendirmek, kolektif eylemlerde yer almak, açık diyaloglar kurmak ve şeffaf raporlama gerçekleştirmek gibi çeşitli yöntemlerle insan haklarının, mevcut operasyonların temelinde yer almasını hedefleriz. İnsan hakları ihlali ile karşılaştığımızda gerekli iyileştirmeleri yaparız.

Soru-Cevap

Tedarikçilerimizden birinin çocuk işçi çalıştırmaktan dolayı halen bir soruşturma geçirdiği gayriresmî bir şekilde kulağıma geldi. Bu söylentiye göz ardı etmeli miyim?

Hayır. Roche, insan haklarını korur ve iş ortaklarının, yürürlükteki yasa ve genel olarak kabul edilen sürdürülebilirlik standartlarına uymayan davranışlarına tolerans göstermez. Derhal çekinmeden bunu dile getirmeli ve bu bilgiyi Birim Yöneticinizin dikkatine sunmalısınız. Roche konuyu araştırarak ve uygun önlemleri alacaktır.

İnsan Hakları konularına ilgi duyuyorum. Zorla çalıştırma ve çocuk işçiler gibi konularda Roche'un görüşü hakkında bilgiyi nerede bulabilirim?

İnsan Haklarına Saygı Konusunda Roche Görüş Belgesi ("Roche Position Paper on Respecting Human Rights") ve Roche Grubu İstihdam Politikası ("Roche Group Employment Policy") belgelerinde bu bilgileri bulabilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Etki alanımızda insan haklarını teşvik etmeli ve korumalıyız.
- İnsan haklarının ihlal edildiğinden şüphelendiğimizde açıkça dile getirmeliyiz.
- İş Ortaklarıyla çalışırken risk tabanlı durum tespiti gerçekleştirmeliyiz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Yardımseverlik Girişimleri

Sürdürülebilirliğe yönelik çabalarımızın bir parçası olarak yardımseverlik amaçlı bağışlar gerçekleştiririz

Roche'un tarihi, yardımsever bağışlar açısından da zengindir.

Roche'un yardımsever bağışlara ve ticari olmayan sponsorluklara olan yaklaşımı, şirketimizin sürdürülebilir iş modelini ve yenilikçi kültürünü yansıtır.

Projeleri incelerken, maliyetten ziyade yaratılacak olası etkiye odaklanırsınız. Değerin ve başarının ölçütü, yaratılacak etkidir. Tüm yardımsever bağışlar ve ticari olmayan sponsorluklar, etik şekilde gerçekleştirilmelidir.

Örneğin, Roche 100 yıldan fazla bir süredir Uluslararası Kızılhaç Komitesi (ICRC) ile ortak çalışarak dünya çapındaki çeşitli ülkelerde su ve doğal ortam etkinliklerine katkıda bulunmaktadır.

Desteklenecek girişimler seçilirken, Yardımsever Bağışlara ve Ticari Olmayan Sponsorluklara ilişkin Roche Politikası göz önüne alınır; bu politika, yapılan desteğin yüksek dürüstlük standartlarına uygun olmasını şart koşar. Yardımseverlik girişimleri ve ticari olmayan sponsorluklar herhangi bir yolsuzluk veya uygunsuz avantaj amacı ile kullanılmamalıdır.

Roche çalışanları, her yıl yapılan ve dünya çapında risk altındaki çocukları destekleyen "Roche Çocuk Yürüyüşü" gibi etkinliklere katılarak yardımseverlik girişimlerini destekler.

Ayrıca Roche, toplumsal faaliyetlerde şahsen rol alan çalışanlarını destekler; örneğin Roche Secondment (Roche Geçici Görev) programı gibi Roche çalışanlarının sağlıkla ilgili konulardaki bilgileriyle hükümet dışındaki organizasyonları desteklediği programlar.

Soru-Cevap

Roche Çocuk Yürüyüşüne katılmam neden iyi bir şeydir?

Roche Çocuk Yürüyüşü etkinliğine katılmak suretiyle acil olarak fon ihtiyacı olan çocuklara yardım etmiş olursunuz. Roche topladığınız miktara eklemeye yaparak fonu iki misline çıkartacak ve fonun %100'ünü desteklenen projelere verecektir.

Bir spor kulübü benimle irtibat kurarak benden Roche'un kulübe maddi bağış yapmasını istedi. Ne yapmalıyım?

Yardımsever bağışlarla ilgili kararlar, bağlı kuruluşun yerel yönetimi tarafından verilir. Küresel projeler ise Kurumsal Bağışlar ve Yardımseverlik ekibinin sorumluluğundadır. Karar verenlerin, bağış isteminin Roche Yardımseverlik Amaçlı Bağışlar ve Ticari Olmayan Sponsorluk Politikasına uygun olup olmadığını tespit etmesi gerekir.

Daha fazla bilgi için Yardımsever Bağışlar ve Ticari Olmayan Sponsorluklar için Roche Politikası ("Roche Policy on Philanthropic Donations and Noncommercial Sponsorship") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Yardımsever sponsorluğa ve ticari olmayan bağışlara ilişkin istekleri bu konuda karar vermekten sorumlu Roche yetkilisine iletmeliyiz.

A woman wearing a black headscarf is lying down, looking upwards with a hopeful and serene expression. She is wearing a dark blue hospital gown. The background is a soft-focus clinical setting with a blue curtain on the left and a yellow wall on the right. The text "Ürünlerimiz ve Hizmetlerimiz" is overlaid in white, bold, sans-serif font on the left side of the image.

Ürünlerimiz ve Hizmetlerimiz

İnovasyon, Ürün Yönetimi ve Biyoçeşitlilik

Yüksek kalite standartlarına ve ürün yönetimine uygun, yenilikçi ürün ve hizmetler sunarız

Ürünlerimiz ve hizmetlerimiz hastalıkları önlemeye, teşhis ve tedavi etmeye yardım ederek insanların sağlığını ve yaşam kalitesini artırır.

1896'da kuruluşundan beri Roche yenilikçi, yüksek kaliteli ürün ve hizmetleri temsil etmiştir. İnovasyon ve kalite; geçmişimizin, stratejimizin ve kültürümüzün temel taşlarıdır. Mükemmel ürün yönetimi ile birlikte bize rekabette büyük bir avantaj sağlar.

Yenilik, daha iyi bir gelecek inşa etmenin kritik bir unsurudur ve hastaların gelecekteki ihtiyaçlarını karşılar; mevcut tedavi alanlarındaki ürün ve hizmetleri iyileştirir, yeni gelişen alanlarda ise karşılanmamış önemli ihtiyaçları ele alır. Araştırma esaslı bir sağlık hizmetleri şirketi olarak farklılık yaratan tedaviler geliştirmeyi ve piyasaya sürmeyi, hizmet standartlarını yükseltmeyi ve insanların hayatını iyileştirmeyi amaçlarız.

Hedeflerimizden biri, tüm faaliyetlerimizde yüksek kalite standartlarına erişmeye çalışmaktır. Kalite yönetiminin temel unsurlarından biri, iş süreçlerinin ve ürünlerin sürekli geliştirilmesidir.

Ürün yönetiminin hedefi, ürünün yaşam döngüsü boyunca güvenliğe, sağlığa ve çevreye yönelik olumsuz etkilerini en aza indirerek ürünlerimizin toplum için değerini artırmaktır. Ürün yönetimini araştırma, geliştirme, üretim ve dağıtım boyunca entegre ederek malzeme, atıkları, su ve enerji tüketimimizi ve karbondioksit emisyonları gibi diğer olumsuz çıktıları sistemli olarak azaltmaya gayret ederiz.

Bu sayede yalnız Roche için değil, tüm paydaşlar için daha fazla iş verimliliği ve sürdürülebilirliği sağlarız.

Roche, Biyolojik Çeşitlilik Sözleşmesi'nde (CBD) kapsamlı olarak açıklanan kaynak yönetimi ilkelerini destekler. Roche ayrıca genetik kaynakların kullanımından elde edilen yararların CBD ve Nagoya Protokolü'nde belirtildiği doğrultuda eşit ve adil paylaşımı ilkesini de destekler.

Roche, 3R rehber ilkelerini (Reduce, Refine, Replace (Azalt, İyileştir, Yerine Koy)) benimseyerek hayvanlar üzerinde test içermeyen yöntemleri uygulamakta kararlıdır. Nihai hedefimiz, hayvanlar üzerinde testleri azaltacak bilim ve teknolojilere büyük yatırımlar yaparak hayvan deneylerini tamamen kaldırmaktır.

Soru-Cevap

Roche ürün ve hizmetlerini tanımlayan üç özellik nelerdir?

Roche ürün ve hizmetleri inovasyon, yüksek kalite standartları ve ürün yönetimi ile ilişkilidir.

Ürün yönetimi ne anlama gelir?

Ürün yönetiminin hedefi, ürünün yaşam döngüsü boyunca güvenliğe, sağlığa ve çevreye yönelik olumsuz etkilerini en aza indirerek ürünlerimizin toplum için değerini artırmaktır.

Biyoçeşitlilik ve hayvan deneyleri konularına ilgi duyuyorum. Nerede daha fazla bilgi bulabilirim?

Daha fazla bilgi için Biyoçeşitlilik Hakkında Roche Görüş Belgesi ("Roche Position Paper on Biodiversity") ve Hayvan Deneyleri Hakkında Roche Görüş Belgesi ("Roche Position Paper on Animal Research") raporlarını inceleyebilirsiniz. Bu konuda daha fazla bilgi ve rehberlik için Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Paydaşlarımızın ürün ve hizmetlerimizin kalitesine ve ürün yönetimine ilişkin yüksek beklentilerinin tamamen karşılanmasını sağlamalıyız.
- İş süreçlerinde ve ürünlerde sürekli gelişme için çaba göstermeliyiz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Kalite Standartları ve İyi Uygulamalar

Kalite standartlarına ve iyi uygulamalara bağlılığımız faaliyet ruhsatımızı elde etmenin ve sürdürmenin ön koşuludur

Yüksek kalite standartlarının korunması yeni ürünlerin onaylanmasında önemli bir rol oynamanın yanında, hastalar ve sağlık yetkilileriyle ilişkilerimizde itibarımızı korumanın önemli bir parçasıdır. Her hasta kaliteyi hak eder ve her çalışan kaliteden sorumludur. Kalite, kavramdan başlayarak sürekli gelişme yoluyla yaptığımız her faaliyetimize yerleşmiştir. Roche, yasal ve düzenleyici gerekliliklere, uluslararası düzeyde kabul edilmiş iyi uygulamalara (ör. İyi Klinik Uygulamaları (GCP), İyi Farmakovijilans Uygulamaları (GVP), İyi Laboratuvar Uygulamaları (GLP) ve İyi İmalat Uygulamaları (GMP)) uymakta kararlı olduğu gibi, paydaşlarının ürün ve hizmetlerin kalitesi, güvenliliği ve etkililiğine ilişkin yüksek beklentilerini karşılamakta da kararlıdır.

Roche, çalışanların uyması gereken kalite standartlarını ve prosedürlerini içeren bir Kalite Sistemi kurmuştur. Ayrıca, çalışanlarımız, standartlarımızdan herhangi bir sapma gördüklerinde, bunu derhal Birim Yöneticilerine veya Kalite birimine bildirmelidirler.

Roche, iş ortaklarının da Roche'un yüksek kalite standartlarına uymasını bekler.

Hasta güvenliği ve advers olaylar ile ürün şikayetlerinin zamanında bildirilmesi büyük önem taşır. Roche çalışanları herhangi bir advers olaydan haberdar olduklarında, bunu derhal yerel güvenlik birimine bildirmek ve herhangi bir müşteri şikayetini de derhal yerel düzenleyici ve kalite birimine iletmek üzere, farkındalık konusunda eğitilmiştir.

Advers olay, Roche tıbbi ürünü verilmiş olan bir hastada ya da klinik araştırma gönüllüsünde bu tedavi ile nedensellik bağı olmayan aksi/advers bir tıbbi olay olarak tanımlanır. Bu nedenle advers olay, tıbbi ürünün kullanımına geçici olarak eşlik eden ve tıbbi ürünle ilgili olarak kabul edilen veya edilmeyen, olumsuz ve istenmeyen bir işaret, belirti ya da hastalık olabilir. Advers olay, doz aşımını (kaza ile veya kasten), ölümü, ilaçların kötüye kullanımını, hamileliği, fayda eksikliğini ve yoksunluk belirtilerini içermekle beraber sadece bunlardan ibaret değildir.

Medikal cihazlara yönelik bildirim, her ürün şikayetinin raporlanmasını gerektirir. Ürün şikayeti, Roche medikal cihazının piyasaya veya klinik çalışmalara dağıtımından sonra kimliğine, kalitesine, dayanıklılığına, güvenliliğine, etkinliğine ya da performansına ilişkin, müşteri/son kullanıcı tarafından yetersizlik öne sürülen herhangi bir yazılı, elektronik veya sözlü iletişim olarak tanımlanır.

Hepimizden beklenenler:

- Beklenen iyi kalite standartlarına ve kabul edilen iyi uygulamalara uymalıyız.
- İş ortaklarımızın yüksek kalite standartlarımıza uymasını sağlamalıyız.
- Roche tıbbi ürünlerine ilişkin advers olayları derhal yerel güvenlik birimine raporlamalıyız.
- Roche medikal cihazlarına ilişkin ürün şikayetlerini derhal yerel düzenleyici ve kalite birimine raporlamalıyız.

Soru-Cevap

Üretim hattında çalışıyorum. Hattın imal ettiği ürünlerin Roche kalite standartlarına uymadığını fark edersem ne yapmalıyım?

Roche markası, yüksek kaliteli ürünleri temsil eder. Roche standartlarına uymayan ürünleri fark edecek olursanız, geçerli dokümantasyonda belirlenen süreçleri izleyin ve gerekirse Birim Yöneticinizi ve kalite güvence departmanlarımızdaki uzmanları bilgilendirin.

İnternette gezinirken bir sosyal medya sitesinde bir hastanın Roche Y ilacını aldıktan sonra bulanık gördüğünü ifade ettiğini okudum. Bunu raporlamam gerekir mi?

Evet. Böyle bir bilgidен haberinizi olursa, bunu yerel güvenlik birimine bildirmelisiniz. Roche'un sahibi olmadığı web sitelerinden alınan bilgiler de buna dâhildir. En azından şu dört unsurı bildirmelisiniz: Hasta, Raporlayan, Olay ve Ürün (HROÜ).

Daha fazla bilgi ve rehberlik için
Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Bilgi ve Pazarlama

Yenilikçi ürün ve hizmetlerimize ilişkin meşru bilgi istemlerine yanıt veririz

Araştırmaya odaklanan bir sağlık şirketi olarak Roche, önemli yararlar sağlayan yenilikçi diagnostik ve terapötik ürünler ve hizmetler oluşturur, üretir ve pazarlar. Paydaşlarımızın araştırma ve geliştirme faaliyetlerimizin sonuçları da dâhil olmak üzere ürünlerimiz ve hizmetlerimiz hakkında bilgi alma isteği meşrudur.

Bu bilgileri, tıp biliminde kaydettiğimiz herhangi bir ilerlemeden yararlanabilmeleri için ilgili taraflara zamanında, şeffaf ve doğru şekilde sağlarız. İyi pazarlama uygulamalarına ilişkin yürürlükteki tüm mevzuata, düzenlemelere, sektör kurallarına uymakta ve Roche tarafından belirlenen dâhili süreç ve standartları izlemekte kararlıyız. Sağlık mesleği mensuplarının tıbbi eğitimini sorumlu bir şekilde destekleriz.

Roche'un sağlık hizmetleri mensupları ve kuruluşlarıyla etkileşiminin amacı, Roche ürün ve hizmetlerinden azami şekilde yararlanmaya yardımcı olacak bilimsel bilgi alışverişini sağlamaktır. Bu etkileşimlerin temelinde etik standartlar, dürüstlük ve hizmetler için adil ödeme ilkeleri yatmaktadır.

Roche, jenerik ve biyobenzer ilaç üreticileri de dâhil olmak üzere rakiplerinin meşru faaliyetlerine saygı duyar. Ancak, rakiplerinin de yürürlükteki yasalara, düzenlemelere ve sektör kurallarına uymasını bekler. Roche, ürünlerini kötüleyen yanıltıcı iddiaları hoşgörüle karşılamaz ve haksız rekabete karşı ürün ve çıkarlarını savunur.

Sağlık hizmetleri mensuplarına ve kuruluşlarına sağlamış olduğumuz katkılar konusunda şeffaflık ilkesine bağlıyız ve bilgi açıklamayı gerektiren tüm yasa, düzenleme ve sektör kurallarına tamamen uyarız (ör. ABD Bilgi Açıklama Yasası, EFPIA Uygulama Esasları, MedTech Avrupa Etik İş Uygulaması Kuralları). Sürdürülebilirlik raporlamamızın bir parçası olarak bazı verileri de kendi isteğimizle global ve yerel düzeyde yayımlarız.

Hepimizden beklenenler:

- Yürürlükteki yasalara, düzenlemelere, sektör kurallarına ve Roche'un dâhilî süreç ve standartlarına uymalıyız.
- Sağlık hizmetleri eğitimini sorumlu ve şeffaf olarak desteklemeliyiz.

Soru-Cevap

Bir arkadaşım Roche'un sağlık hizmetleri mensuplarıyla ilişkilerinin temelinde ne gibi ilkeler olduğunu soruyor. Bunu nasıl yanıtlamalıyım?

Roche'un sağlık hizmetleri mensupları ile ilişkileri iki temel ilkeye dayanır:

(i) yeni ürün ve hizmetlerle ilgili bilgileri açık, şeffaf, dürüst bir şekilde, yasalara uyarak ve zamanında bildirmek. (ii) ürünlerin reçete edilmesini sağlamak için uygunuz hiçbir avantaj sunmamak.

Rakiplerimizden birinin bir Roche ürünü hakkında yanıltıcı bir iddia bulunduğunu fark edersem, ne yapmalıyım?

Roche ürünlerinin ve Roche'un çıkarlarının korunabilmesi amacıyla uygun kararların alınabilmesi için Birim Yöneticinizle konuşun.

Bir rakip, yeterli klinik veri sağlamaksızın ilaçlarından birinin ürünlerimizden biri ile biyobenzerlik taşıdığını iddia ediyor. Roche bu davranışı kabul eder mi?

Hayır. Rakip ürünün, karşılaştırılabilir olmayan biyolojik ürün (NCB) olarak değerlendirilmesi durumunda Roche kendi haklarını savunur.

Daha fazla bilgi için Roche İlaç SMM ve SHK ile Etkileşimler Hakkında Direktif ("Roche Pharma Directive on Interactions with HCPs and HCOs") ve Roche Diagnostik Bölümü SMM ve SHK ile Etkileşimler Standartları ("Roche Diagnostics Divisional Standard on Interactions with HCPs and HCOs") belgelerini inceleyebilirsiniz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.



Şirket
Varlıkları

Fikrî Haklar

Fikrî haklar faaliyetlerimizin temel taşıdır

Roche'ta tıp ve veri bilimindeki gelişmeleri yenilikçi diagnostik sistemlere ve hastaların hayatını değiştiren tedavilere dönüştürüyoruz. Bu yenilikçi modelimizle birlikte Roche, fikrî haklara ve bu hakların etkin bir şekilde korunmasına son derece önem verir.

Fikrî hak yasaları; patentler, ticari markalar, düzenleyici makamlara sunulan veriler, telif hakları, ticari sırlar, alan adları ve bunlarla ilgili haklar gibi değerli Roche varlıklarını korur. Roche, fikrî hakları koruyan yasal ve düzenleyici bir ortamı teşvik eden girişimleri destekler. Fikrî hakların korunmasında başarılı olan devletleri bu konudaki bağlılıklarını devam ettirmeye teşvik ederken geliştirmekte olan ülkeleri, toplumsal yarar ve büyüme sağlayan yenilikçi bir ekonomiye olan geçiş döneminde fikrî hakların nasıl bir rol oynayabileceğini değerlendirmeye teşvik ederiz. Birleşmiş Milletler tarafından en az gelişmiş, ya da Dünya Bankası tarafından düşük gelirli olarak tanımlanan ülkelerde yeni patent tescil etmez ve mevcut patentleri uygulamayız.

Roche kendini üçüncü tarafların fikrî haklarına saygı göstermeye adanmıştır. Roche, çalışanlarının günlük çalışmaları esnasında üçüncü tarafların fikrî haklarını gereken özenle göz önünde bulundurmasını bekler.

Şirketimizin fikrî hakları ihlal edildiğinde, Roche haklarını savunur. Fikrî hakların ihlal edilmesi sadece Roche varlıklarına zarar vermekle kalmaz; birçok durumda hastaların sağlığı ve güvenliği için bir tehdit de oluşturabilir; ör. sahte ilaç ve diagnostik ürünler kanunsuz olup önemli bir global sağlık problemidir. Roche, kendi etki alanında sahte ürünlere karşı uygun önlemleri alır.

Kamu sağlığı, bir ilacın geliştirilmesinden patent koruma süresinin çok daha ötesinde yarar sağlar; ör. Roche tarafından geliştirilmiş olan 30'dan fazla ilaç halen Dünya Sağlık Örgütü (DSÖ) tarafından Temel İlaçlar olarak kabul edilmektedir. Bunların neredeyse tümü artık patent korumasının dışındadır ve yaşamı kurtaran antibiyotikleri, sıtma ve kemoterapi ilaçlarını kapsar. Yeniliklere yatırım yapılmasını teşvik eden güçlü bir patent sistemi olmadan bu ürünler geliştirilemezdi. Bunlar, patentin sona ermesinden sonra bile Roche'un, küresel sağlığa yönelik devam eden önemli katkılarının kanıtıdır.

Hepimizden beklenenler:

- Roche'un fikrî haklarını korumalıyız.
- Üçüncü tarafların fikrî haklarına saygı göstermeli ve kuşkuyla düştüğümüz durumlarda uzmanların durumu açığa kavuşturmasını istemeliyiz.

Soru-Cevap

Roche çalışanı olarak yeniliklerimizin fikrî haklarını korumak için ne yapabilirim?

Patent alınabilir bir icat veya diğer türde fikrî haklar altında korunabilecek herhangi başka bir yenilik tespit ettiğinizde patent, ticari marka ya da hukuk departmanı ile iletişime geçmelisiniz. Her türlü bilimsel yayın için patent departmanından onay almanız gerekir.

Bir çalışan olarak Roche'un fikrî haklarını korumak için ne yapabilirim?

Üçüncü bir tarafça Roche'un herhangi bir fikrî hakkının ihlal edildiğinden haberdar olursanız, çekinmeden dile getirerek patent departmanını bilgilendirin.

Pazarlama Departmanında çalışıyorum ve bilimsel bir dergideki bir yazıyı kopyalayıp bir seminere katılan kişilere bu kopyaları vermek istiyorum. Bunu yapmama izin verilir mi?

Üçüncü tarafların telif haklarının her duruma göre ayrı ayrı ele alınması gerektiğini unutmayın. Telif haklarına ilişkin herhangi bir kuşkunuz varsa, Roche intranetinde yer alan Copyright Checkpoint (Telif Hakkı Denetim Noktası) belgesine bakabilirsiniz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Kamuya Açık Olmayan Bilgiler

Roche'un varlık ve çıkarlarını korumak üzere kamuya açık olmayan bilgileri dikkatle ele alırız

Roche çalışanları olarak işimize ilişkin kamuya açık olmayan bilgilere pek çok şekilde erişme olanağımız var; bu kapsamda yer alan bilgiler arasında araştırma ve geliştirme projeleri, üretim yöntemleri, iş planları, finansal veriler, pazarlama ve satış stratejileri, yeni ürünlerin lanse edilmesi, şirket birleşmesi, satın alım veya lisans verme faaliyetleri ve benzerlerine ilişkin kamuya açık olmayan bilgiler bulunmaktadır.

Kamuya açık olmayan bilgiler, Roche'un en önemli varlığı olarak değerlendirilmelidir. Çalışanlar, Roche'ta çalıştıkları süre boyunca elde ettikleri bu tür bilgileri korumakla yükümlüdür. Bu, çalışanların kamuya açık olmayan bilgileri Roche'ta çalışmayan kimselerle paylaşmaması, hatta güncel ve geçerli bir nedenleri olmadıkça diğer çalışanlara dahi aktarmaması gerektiği anlamına gelir. Bu gizlilik yükümlülüğü iş sözleşmesinin bir parçası olup, istihdam sona erdikten sonra da devam eder.

Kamuya açık olmayan bilgiler üçüncü şahıslarla paylaşıldığında, üçüncü şahsın bu bilgiyi korumak için uygun adımları attığından emin olunmalıdır.

Roche, üçüncü şahıslara ait kamuya açık olmayan bilgilere saygı gösterir ve korumak için gerekli önlemleri alır.

Rekabetçi ortamda üçüncü tarafların işimize ilişkin kamuya açık olmayan bilgilere erişmeye çalışacağına bilincinde olmalıyız. Üçüncü şahıslar tarafından gerçekleştirilen rekabete ilişkin istihbarat faaliyetleri sektörümüzün bir parçası haline gelmiştir. Uçak, tren, tramvay, bar, restoran, sosyal medya ve onaylanmış olmayan iletişim araçları gibi halka açık yerlerde, gizli bilgileri ele alırken son derece dikkatli olmalıyız.

Soru-Cevap

Rakip bir şirkette çalıştıktan sonra Roche'ta çalışmaya başladım ve Roche'a faydalı olacağımı düşündüğüm epey bilgi getirdim. Bu bilgileri yeni ekibimle paylaşmam doğru olur mu?

Hayır. Bilgi gizli nitelikte ise bunu paylaşmanıza izin verilmez. Önceki işvereninize çalışma sözleşmeniz bitmiş olsa bile sözleşmenizden doğan bilgi gizliliğine ilişkin yükümlülüğünüze uymalısınız.

Roche'taki bir meslektaşımın birlikte seyahat ediyorum ve onunla halen devam etmekte olan bir klinik çalışmanın gizli sonuçlarını görüşeceğim. Bu doğru mudur?

Üçüncü şahısların rekabetçi istihbarat faaliyetlerine karşı her zaman tetikte bulunmalısınız! Kamuya açık yerlerde, sosyal medyada ve onaylanmamış iletişim araçlarında gizli bilgileri ele alırken son derece dikkatli olmalısınız.

Hepimizden beklenenler:

- Kamuya açık olmayan bilgileri sadece bunu bilmesi gereken ve buna hakkı olanlarla paylaşmalıyız.
- Üçüncü şahıslara ait gizli bilgilere saygı duymalıyız.
- Üçüncü şahısların, Roche'un varlık ve çıkarlarına zarar verebilecek rekabetçi istihbarat faaliyetlerinin bilincinde olmalıyız.
- İstihdam sözleşmemiz sona erdikten sonra bile bu sözleşmeye dayanan gizlilik yükümlülüğümüze uymalıyız.

Daha fazla bilgi için Ortaklı Programların Ayrılmasına ilişkin Direktif (Firewall Direktifi) ("Directive on the Separation of Partnered Programs (Firewall Directive") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Sosyal Medya ve Elektronik İletişim Araçları

Sosyal medyayı ve elektronik iletişim araçlarını dikkatle kullanınız

“Roche elektronik iletişim araçları” terimi, şirketin kendine ait akıllı telefon, bilgisayar, tablet ve altyapı gibi donanımın yanı sıra e-posta, sohbet uygulamaları ve sosyal medya gibi iş birliği araçlarını kapsar.

İşle ilgili iletişim için sadece Roche elektronik iletişim araçları kullanılmalıdır. Yeni teknoloji hizmetleri, sistemleri, platformları ve üçüncü tarafların işletimindeki araçların, kurumsal kullanım ya da şirket verilerini işleme amacı güden yazılım ve elektronik araçların kullanılmadan önce Roche veya Genentech Information Security tarafından incelenmesi ve onaylanması gerekir. Genel bir kural olarak ve yerel kısıtlamalara tabi olmak üzere, geçerli Roche politika ve direktifleriyle uyumlu Roche elektronik iletişim araçlarının uygun kişisel amaçlarla kullanılması kabul edilir.

Roche elektronik iletişim araçları gereken özenle kullanılmalıdır. Donanım veya verilerin çalınması veya diğer türde kaybı durumunda (ör. güvenlik önlemlerinin ihlali, kimlik hırsızlığı ve istenmeyen veri paylaşımı gibi), yerel BT hizmeti birimi derhal bilgilendirilmelidir.

Roche elektronik iletişim araçlarının kullanımı sırasında, gizlilik hakları koşulsuz olarak garanti edilemez. Sistem operasyonu, bakım, dürüstlük ve güvenlik sağlama, önemli iş devamlılığı amacı ve soruşturma ile davalar gibi bazı durumlarda bu haklar ilgili Roche veri gizliliği ilkeleri ve standartları doğrultusunda geçersiz kılınabilir.

Sosyal Medya

Roche’a ait olan dış kanallar yalnızca Roche İletişim Yöneticileri tarafından oluşturulmalı ve yönetilmelidir. Kanal sahipleri ilgili eğitimleri tamamlamalı, kanalı Roche Dijital Sicili’ne kaydetmeli ve kanaldaki advers olaylar ile ürün şikayetlerini denetlemelidir.

Çalışanların kişisel kanallarının kaydedilmesi gerekmez; ancak kanalınızdaki davranışlarınız şirketin bir yansıması olabilir ve kötü sonuçlar doğurabilir. Örneğin, ürünlerimiz hakkındaki iletişimler birçok kurala tabidir, ve ürünler hakkında gönderiler yasaktır.

Hepimizden beklenenler:

- İş amaçları için sadece onaylı Roche elektronik iletişim araçlarını kullanmalıyız.
- Roche elektronik iletişim araçlarını gereken özenle, öncelikle iş amaçları dahilinde ve aksi yönde bir kısıtlama olmadığı sürece, kişisel amaçlar için makul seviyede kullanmalıyız.
- Kişisel sosyal medya hesaplarımızı kullanırken sorumlu davranmalıyız.

Soru-Cevap

Ekibim, önceki şirketimde kullanılan yeni bir iş birliği aracını yüklemek ve kullanmak istiyor. Bunu yapmamıza izin verilir mi?

Kullandığınız araç ve uygulamaların Roche tarafından onaylanmış olması gerekir. Bu araçlar gerekli incelemelerden geçmiş ve şirket içinde kullanılmak için doğru lisanslara sahip olmalıdır. Onaylı olmayan araçların kullanılması şirket verilerini riske atabilir.

Bir kişinin Gerçek Verilere (RWD) erişime ve bu verilerin kullanımına ilişkin tweet attığını fark ettim. Yazdıklarına kesinlikle katılmıyorum.

Roche’un Gerçek Verilere Erişim ve Kullanım konusundaki Görüş Belgesinden söz etmeme izin verilir mi?

Evet, buna izin verilir. Roche Görüş Belgesinin amacı, işimiz için temel nitelikte ve paydaşlarımız için önemli olan sürdürülebilirlik konularında şirketin görüşlerini açıklamaktır. Roche Görüş Belgelerini okumanız ve onlara atıfta bulunmanız teşvik edilir. Bu belgeler Roche’un internet sitesinde yer alır.

Elektronik iletişim araçları hakkında daha fazla bilgi için Elektronik İletişim Araçları Hakkında Roche Direktifi (“Roche Directive on Electronic Communication Tools”) ve Dijital Kanalların Yasaya Uygunluğu Hakkında Roche Direktifi (“Roche Directive on Legal Compliance of Digital Channels”) belgelerine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Kayıt ve Bilgi Yönetimi

Kayıtların şirket varlığı olarak ele alınması gerekir

Roche çalışanlarının işlerini yürütürken oluşturdukları veya aldıkları çoğu bilgi Roche için değerli varlıklardır ve resmî kayıt olarak saklanmalıdır. Bu Roche'un çıkarlarının korunması, yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesi ve bilim çerçevesinde tekrar kullanılabilmesi açısından büyük önem taşır. Kayıtlar çeşitli formatlarda olabilir, veriler ve ilişkili meta verilerden oluşur. Çalışanlar kayıtları kaybolma veya kötü amaçlı kullanıma karşı korumak, doğruluğundan emin olmak ve iş amaçları için veya soruşturma durumlarında bulunabilmesini ve erişilebilmesini sağlamakla yükümlüdür.

Roche'un kurumsal kayıt yönetim programında ("COREMAP"), şirket genelinde kayıtların korunmasını ve tespitini iyileştirmeye yönelik standartlar belirlenmiştir.

Kayıtlar bireylere değil, Roche'a aittir. Bunlar, şirket içi ve dışı standartlara ve düzenlemelere uygun olarak yönetilmeli ve belirli bir süre boyunca saklanmalıdır. Resmî kayıtlar ve gereken denetim seviyeleri, Roche Grubu Kayıt ve Bilgi Sınıflandırmasında listelenmiştir. Kolaylık kayıtları sadece geçici değer taşır ve risk ve olumsuz sonuçlardan kaçınmak için düzenli bir şekilde elden çıkarılmalıdır.

Roche çalışanları, bir kayıt oluşturduklarında ve yönettiklerinde aşağıdaki ilkelere uymalıdır:

- yazmadan önce düşünülmeli ve bu kaydı yaratmanın gerekli olup olmadığına karar verilmelidir,
- kayıtlar varsayımlara değil, gerçeklere dayalı olmalı ve yanıltıcı ya da imalı ifadelerden kaçınılmalıdır (ör., e-posta ve sosyal medya gönderilerinde),
- kaydın yürürlükteki yasa ve düzenlemelere uyduğundan emin olunmalıdır,
- Roche'un sorumlu olmak istemeyeceği belgeler oluşturulmamalıdır,
- kaydın kullanım ömrü boyunca daima, bilgisi olan ve kayıttan sorumlu bir kişinin olması sağlanmalıdır,
- kaydın gizlilik seviyesi korunabilecek şekilde paylaşılmalı ve saklanmalıdır. Alıcının kayda erişmesi için bir gereklilik yoksa, özellikle şirket dışı alıcılarla kayıtlar paylaşılmamalıdır.

Belirlenen saklama süresi sona eren kayıtlar, daha sonra bilimsel kullanım amaçlı gerekmiyorsa Roche Kayıt Yönetimi prosedürleri ve standartlarına göre imha edilmelidir. Kişisel veriler veya hassas kişisel veriler içeren kayıtlar, gerekli saklama süresinden daha fazla tutulamaz.

Mevcut ya da yakında gerçekleşebilecek herhangi bir adli işlem ya da düzenleyici makam soruşturmasıyla ilgili kayıtların saklanması zorunludur ("yasal saklama" ya da "kanunen elde tutma"). Roche çalışanlarının bu kayıtları imha etmesine izin verilmez ve kayıtlar, yasal saklama emri kaldırılana kadar elde tutulmalıdır.

Hepimizden beklenenler:

- Roche kayıtlarını ve bilgilerini gereken dikkatle yönetmeliyiz.
- Mevcut ya da yakında gerçekleşebilecek herhangi bir adli işlem ya da düzenleyici makam soruşturmasıyla ilgili herhangi bir kaydı asla imha etmemeliyiz.

Soru-Cevap

İş faaliyetlerimde bir kayıt oluştururken Roche özen standartlarına uymam neden önemlidir?

Bir kaydın, yasal işlemden ya da düzenleyici makamlar tarafından gerçekleştirilen soruşturmada, Roche'a karşı kanıt olarak kullanılabileceğini hiçbir zaman aklınızdan çıkarmayın; ör. yanıltıcı ve imalı ifadeler hem şirket olarak Roche'a karşı hem de ilgili çalışana karşı soruşturma açılmasına neden olabilir.

Benim görevimde bundan önce çalışmış olan kişiden bana kalmış olan belgeler ve e-postalar var. Yasal saklama süresi dolmuş olduğundan bunlar imha edilmiş olabilir. Şimdi resmi bir dava olduğumu duydum ve bu belgelerin Roche'a karşı kullanılabileceğini düşünüyorum. Bunları imha etmeme izin verilir mi?

Hayır. Mevcut ya da yakında gerçekleşebilecek herhangi bir adli işlem ya da düzenleyici makam soruşturmasıyla ilgili kayıtları imha etmemelisiniz. Bu belgelerin imhası, adaletin engellenmesi olarak kabul edildiğinden ağır yaptırımlara tabidir. Bu nedenle, ilgili olabilecek kayıtları korumalısınız. Daha fazla öneri almak için yerel Kayıt Koordinatörü ya da Hukuk Departmanı ile iletişime geçin.

Daha fazla bilgi için Roche Global Kayıt Yönetim Direktifi ("Roche Global Records Management Directive") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.



Kurumsal Dürüstlük



İş Dürüstlüğü

Roche'un dürüstlüğü çalışanlarının davranışlarına bağlıdır

Tüm paydaşlarımız iş faaliyetlerimizde dürüst davranmamızı bekler.

İş dürüstlüğü, işimizi Roche Grubu Davranış Kuralları ve sosyal sorumluluk doğrultusunda yürütme taahhüdümüz ile tutarlı olan hem fiili etik iş davranışları hem de etik davranış izlenimi olarak tanımlanır.

İş dürüstlüğü, ilk olarak ve her şeyden önce yürürlükteki tüm yasa ve düzenlemelere uymanın yanı sıra Roche'un belirlediği yüksek dürüstlük standartlarına da uymamız anlamına gelir. Bu standartlara uyum, Roche'un sürdürülebilir başarısı için bir ön koşuldur.

Yüksek dürüstlük standartlarımıza uymak, bazı durumlarda iş kaybına yol açabilir. Ancak Roche, dürüst davranmanın ticari bir avantaj sağladığından emindir.

Her bir Roche çalışanı, kendi davranışları ile Roche'un şirket olarak dürüstlüğüne katkıda bulunur. Roche iş faaliyetlerini dünya çapında yürüttüğünden, bir ülkedeki çalışanların görev suistimali Roche için global düzeyde olumsuz sonuçlar doğurabilir.

İş faaliyetlerinde uygun davranışı belirleyen hükümler ve koşullar, her bir olayla ilgili faktörler göz önüne alınarak olay bazında ayrı ayrı değerlendirilmelidir.

Roche, şirket çalışanlarına ve iş ortaklarına Roche'un iş dürüstlüğü standartlarına uymaları için gereken uygun bilgi, talimat, eğitim, kılavuzluk ve desteği sağlar.

Soru-Cevap

Yakın zamanda bana iddialı bir satış hedefi belirlendi. Bu hedefi yakalayıp prim alabilmek için Roche'un iş dürüstlüğü standartlarını ihlal etmem gerekecek. Buna izin verilir mi?

Hayır. Roche'un iş dürüstlüğü standartlarına her zaman uymanız beklenir. Durumu Birim Yöneticinizle açıkça görüşün ve Roche'un iş dürüstlüğü standartlarına uygun bir çözüm yolu bulun.

Birim Yöneticim, bence Roche'un iş dürüstlüğü standartlarına uygun olmayan bir şey yapmamı istiyor. Nasıl hareket etmeliyim?

Birim Yöneticinize endişelerinizi derhal söyleyin. İş davranışlarınızdan nihai olarak sorumlu olan sizsiniz. Birim Yöneticiniz ısrar ederse veya bunu dile getirmemenizi söylerse, derhal yerel Uyum Görevlisi ya da Uyum Direktörüyle iletişime geçmelisiniz. Alternatif olarak Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattını da kullanabilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Yürürlükteki tüm yasa ve düzenlemelere ve Roche'un belirlediği yüksek dürüstlük standartlarına uymalıyız.
- İşimizdeki davranışlarımızın Roche'un beklentilerine ve iş dürüstlüğü standartlarına uyup uymadığını, olay bazında ayrı ayrı değerlendirmeliyiz.

Daha fazla bilgi için Roche İş Dürüstlüğü Yönergesi ("Roche Directive on Integrity in Business") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Rüşvet ve Uygunsuz Avantajlar

Rüşvete ve diğer kanunsuz iş davranışlarına tolerans göstermeyiz

Roche, her türlü yolsuz iş faaliyetini reddeder; bunlara rüşvet (kamu, özel sektör, aktif ya da pasif), zimmete geçirme, sahtekârlık, hırsızlık ve uygunsuz avantajların sağlanması da dâhildir. İş Davranışlarında Dürüstlük için Roche Direktifi bu konularda daha detaylı bir rehberdir.

Rüşvet

Roche çalışanlarının ve iş ortaklarının, iş kazanmak ya da korumak amacıyla doğrudan veya dolaylı olarak herhangi bir kişiye veya kuruluşa uygunsuz bir avantaj sağlamasına, sağlamayı teklif etmesine ve uygunsuz avantaj talep etmesine ya da kabul etmesine izin verilmaz. Uygunsuz avantaj terimi yasal olmayan iskontoları, rüşvetleri, komisyonları ve masa altı ödemeleri kapsar. Uygunsuz avantaj kapsamına ödemeler, yemekler, hediyeler, ağırlama, yolculuk masrafları ya da sahte anlaşmalar dâhil, ancak bunlarla sınırlı olmaksızın, her türlü değer girer.

Uygunsuz Avantaj Sağlanması

Belirli bir iş kararının alınması amaçlanmadan uygunsuz bir avantajın teklif edilmesi de sağlanması da yasaktır. Burada rüşvet tanımının aksine “karşılığında bir hizmet temini” yoktur. Böylece, uygunsuz avantaj, sağlayana karşı sempatiyi arttırmak için bir “iyi niyet” ödemesi gibi görülebilir.

Roche çalışanları, izlenimlerin önemli olduğunu ve niyetleri ne olursa olsun davranışlarının rüşvet veya uygunsuz bir avantajın sağlanması şeklinde yorumlanabileceğini asla unutmalıdır.

Bu ilkeler, dünya genelinde Roche’u ilgilendiren tüm kamu ve özel sektöre yönelik işlemler için geçerlidir. Çoğu ülkede, rüşvet ve uygunsuz avantaj sağlanmasıyla ilgili, hem Roche’a hem de ilgili kişilere karşı cezai ve hukuki davaların açılmasına neden olabilecek katı yasa ve düzenlemeler vardır.

Roche İş Dürüstlüğü Direktifinde belirlenen tüm gerekliliklerin karşılanması ve geçerli yerel onayların alınması halinde iş ortaklarına ve diğer üçüncü taraflara avantajlar sağlanmasına izin verilebilir.

Hepimizden beklenenler:

- Hiçbir yolsuz iş faaliyetini uygulamamalı, hoş görmemeli veya hiçbir suretle desteklememeliyiz.
- Asla herhangi bir şekilde uygunsuz bir avantaj sağlamamalı, teklif etmemeli ya da talep veya kabul etmemeliyiz.
- Bir avantaj sağlamadan önce, bunun Roche’un iş dürüstlük standartlarına uyup uymadığını dikkatle kontrol etmeliyiz.

Soru-Cevap

Şirketin bir onkoloji etkinliğinde bir sağlık mesleği mensubunun (SMM) konuşmacı olması için anlaşma yaptım. Etkinlikten önce SMM geleceğini bildirdi. Birim Yöneticim bu SMM’nin işimiz için önemli olduğunu düşünüyor ve etkinlikte konuşma yapmasa bile anlaşmayı devam ettirip SMM’ye ödeme yapmamı istedi. Ne yapmalıyım?

Endişelerinizi derhal Birim Yöneticinizle görüşüp, anlaşmaya devam edemeyeceğinizi çünkü bir hizmet olmadan SMM’ye ödeme yapmanın rüşvet kabul edileceğini söylemelisiniz. Birim Yöneticiniz ısrar ederse veya bunu dile getirmemenizi söylerse, derhal yerel Uyum Görevlisi ya da Uyum Direktörüyle iletişime geçmelisiniz. Alternatif olarak, Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattını da kullanabilirsiniz.

Küçük bir rüşvet şeklinde kolaylaştırıcı ödemelere izin verilir mi?

Hayır, Roche Grubu Davranış Kurallarına ve birçok ulusal yasaya göre, tutarı ne olursa olsun, rüşvetin her türü yasaktır. Bu nedenle, herhangi bir kolaylaştırıcı ödeme, izin verilen bir avantaj olarak sınıflandırılmadığı sürece yasaktır.

Daha fazla bilgi için İş Davranışlarında Dürüstlük için Roche Direktifi (“Roche Directive on Integrity in Business”) belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Rekabet Yasası

Rekabet yasalarının ihlal edilmesi kazanç sağlamaz

Rekabet hukukuna ilişkin düzenlemeler olarak da adlandırılan rekabet yasaları, rekabeti korumak amacıyla tasarlanmıştır. Bu yasalar rekabeti engelleme, kısıtlama ya da saptırma amacını taşıyan ya da böyle bir etkiyi yaratan iş davranışlarını yasaklar (ör. fiyatların sabitlenmesi ve pazar ya da müşterilerin bölüştürülmesi gibi).

Roche, fikrî mülkiyet haklarının ve pazarlama haklarının meşru bir şekilde korunması da dâhil olmak üzere rekabeti teşvik eden ve koruyan tüm çabaları destekler.

Roche, rekabet hukuk mevzuatı için geniş çaplı bir uyum programı oluşturmuştur. Çalışmaları sırasında rekabet konuları ile karşılaşan çalışanların rekabet kanunlarının temel ilkelerini ve bu yasalara uymanın önemini bilmeleri beklenir. Eğer rekabet hukuku ile ilgili bir sorunun cevabı net değilse, çalışanlar bu konuda yardım ve tavsiye almalıdır.

Rekabet kanunlarını ihlal etmenin cezası ağırdır. Roche'un şirket olarak yükümlülüğünün yanı sıra, rekabete aykırı davranışlarda bulunan çalışanlar da cezaya tabi olacaktır.

Bir ihale süreci üzerinde çalışan Roche personeli, ihalelere ilişkin yürürlükteki yasa ve düzenlemeleri bilmeli ve bunlara uymalıdır. Tedarik sürecinin tüm aşamalarında geçerli resmî prosedürlere uymak ve karar verecek devlet yetkililerine doğru, şeffaf ve ayrımcılıktan uzak veriler sunmak suretiyle şeffaflık korunmalıdır.

Roche, jenerik ve biyobenzer ilaç üreticileri de dâhil olmak üzere rakiplerinin meşru faaliyetlerine saygı duyar. Ancak, rakiplerinin de yürürlükteki yasalara, düzenlemelere ve sektör kurallarına uymasını bekler.

Roche'un yürürlükteki rekabet yasalarına uyma konusundaki kararlılığına rağmen, rekabet hukuku yetkilileri Roche'u önceden bildirilmeyen bir incelemeye tabi tutabilir (buna "şafak baskını" adı verilir). Bir inceleme olması halinde Roche, yetkililerle tam anlamıyla iş birliği yapacak ve hiçbir belge, veri ya da resmî mühürlü içeriği imha etmeyecektir.

Soru-Cevap

Pazarlama Departmanında çalışıyorum ve rakiplerimizden birinin pazar payını arttırmak için müşterilere büyük miktarda iskonto yaptığını biliyorum. Bu rakiple temas kurup satış fiyatlarında ve bazı müşterileri ve pazarları bölüştürmek konusunda anlamaya varabilir miyim?

Hayır. Satış veya alış fiyatlarının birlikte tespit edilmesi ve müşterilerle pazarların bölüştürülmesi rekabet yasalarının ciddi bir şekilde ihlalidir. Roche, çalışanlarının bu tür rekabete aykırı davranışlar sergilemesini kesinlikle yasaklar.

Çalıştığım Roche şirketinde rekabet hukuku yetkilileri bir inceleme başlattı. Roche'un rakiplerinden biri ile yakın geçmişte yaptığım bazı yazışmalar, rekabete karşı bir davranışın kanıtı olarak yanlış yorumlanabilir. Bu yazışmaları imha etmeli miyim?

Hayır. Rekabet soruşturmasıyla ilgili olabilecek hiçbir belge veya veri, hiçbir koşulda imha edilemez. İnceleme yapılması halinde Roche, yetkililerle tam anlamıyla iş birliği yapacaktır.

Daha fazla bilgi için Roche Rekabette Davranış Direktifi ("Roche Directive Behaviour in Competition") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Yürürlükteki rekabet yasalarına uymalı ve meşru rekabeti engelleyecek ya da bozacak, rekabete karşı davranışta bulunmamalıyız.
- Kuşkuya düştüğümüzde hukuki tavsiye almalıyız.
- Bir inceleme olduğunda yetkililerle tam anlamıyla iş birliği yapmalıyız.

Doğru Raporlama ve Muhasebe

Finansal ve finansal olmayan bilgileri gerçek ve tarafsız şekilde hazırlar ve raporlarız

Verilerde dürüstlük işimiz için büyük önem taşır.

Hazırladığımız ya da sorumlu olduğumuz herhangi bir verinin, bilginin veya kaydın gerçek ve tarafsız olması sağlanmalıdır. Bunlar, Roche'un Yıllık ve Finansal Raporlarından araştırma ve geliştirme verilerine, kişisel yolculuk ve gider makbuzlarımızdan e-posta mesajlarımıza kadar değişik şekillerde olabilir.

Roche yürürlükteki yasalara, şirket içi muhasebe ve raporlama talimatlarının yanı sıra şirket dışı finansal ve finansal olmayan raporlama standartlarına uymalıdır. Ayrıca denetçilerden hisse ve borç yatırımcılarına, düzenleyici makamlardan devlet organlarına tüm paydaşlarına verdiği bilgilerin şirketin finansal durumunu gerçek ve tarafsız bir şekilde yansıttığından emin olmalıdır.

Hiçbir raporda, yayında, kayıt veya gider makbuzunda asla sahte veya yanıltıcı bir beyanda bulunmamalıyız.

Sahte kayıt ve hesap hazırlanması ya da gerçeklerin yanlış şekilde temsil edilmesi sahtekârlık teşkil eder. Roche'un bir şirket olarak yükümlülüğünün yanı sıra, bu tür yasal olmayan davranışlarda bulunan çalışanlar da ağır cezalara tabidir.

Soru-Cevap

Birim Yöneticim belirli bir müşteri-mizden beklediği siparişlerin, müşteri-teriden kesin sipariş emri gelmemiş olmasına rağmen deftere kaydedilmesini istedi. Bu doğru mudur?

Hayır. Sahte kayıt ve hesap hazırlanması ya da gerçeklerin yanlış şekilde temsil edilmesi sahtekârlık teşkil eder ve disiplin cezalarının yanı sıra, hem siz hem de Roche için cezai ve hukuki yaptırımlara yol açabilir. Hiçbir Roche belgesine asla sahte veya yanıltıcı girdileri kaydetmeyin.

Son zamanlarda işim nedeniyle epey yolculuk yapıyorum ve otel faturalarının bazılarını kaybettim. Bu durum başına gelmiş olan bir iş arkadaşım birkaç sahte fatura sunmaktan zarar gelmeyeceğini söylüyor. Bu doğru mudur?

Hayır. Böyle bir şey yapacak olursanız, masraf raporunuzda sahte bildirimde bulunmuş olursunuz ve buna izin verilemez. Uygun bir çözüm yolu bulmak için Birim Yöneticinizle konuşmalısınız.

Hepimizden beklenenler:

- Hazırladığımız ya da raporladığımız herhangi bir finansal ya da finansal olmayan bilginin gerçek, tarafsız ve eksiksiz olmasını sağlamalıyız.
- Hiçbir Roche raporunda, yayınında, kaydında veya başka belgesinde gerçekleri yanlış şekilde temsil etmemeliyiz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için
Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Vergiler

Faaliyet gösterdiğimiz ülkelerde adil ve saygı gören bir vergi mükellefi olarak kalmak için çabalıyoruz

Roche, faaliyetlerini dünya genelinde sürdürdüğü için faaliyet gösterdiği her ülkedeki vergi kurallarına uymakla yükümlüdür. Buna her türlü vergi dahildir. Bizim durumumuzda esas olarak kurumlar vergisi, satış veya katma değer vergisi söz konusudur. Grup bu yasalara uyarken, bu yasaların hedeflediği ruhu da göz önünde bulundurur.

Roche adil ve saygı gören bir vergi mükellefidir. Vergilendirmenin toplumun işleyişi için temel önemde olduğunu ve yasaların ulusal egemenliğin parçası olduğunu kabul ediyoruz. Geçtiğimiz yüzyılda uluslararası topluluk, özellikle adil olmayan çift vergilendirmenin önüne geçmek amacıyla ticarette uluslararası iş birliğini desteklemek için belirli vergilendirme ilkelerinde ortak temel oluşturdu. Ayrıca, sürdürülebilir vergi yönetiminin temel ilkelerinden birinin, vergilerin ekonomik değer oluşturulduğunda ödenmesi gerekliliği olduğu kabul gördü. Grup'un ticari süreçlerinde belgelendirilen Roche yapıları ve işlemleri, işlem veya muamelelerin gerçek mahiyetini ya da vergilerin ekonomik değer oluşturulduğunda ödenmesi gerektiği ilkesini temel alır. Roche yapıları, işletme amacıyla uyumludur ve vergilerden kaçınma maksadıyla düzenlenmemiştir. Roche, vergi cennetlerini ya da vergi mahremiyeti yetki alanlarını ilgilendiren yapay düzenlemelerde bulunmaz.

Roche Grubu bünyesindeki bir şirketin vergiye tabi geliri, büyük ölçüde diğer grup şirketlerinden satın alınan ya da onlara satılan mal ve hizmetlerin transfer fiyatlarına bağlıdır. Vergi idareleri, alımlarda daha düşük transfer fiyatları ve/veya satışlarda daha yüksek transfer fiyatları isteyerek vergiye tabi gelirin daha fazla olduğunu iddia edebilirler. Bunun sonucunda, işleme dâhil olan taraflardan biri için daha fazla vergiye tabi gelir oluşabilir. Eğer bu işleme dâhil olan diğer ülkenin vergi idaresi tarafından gelir buna göre ayarlanmazsa, ilk ülkenin yaptığı gelir ayarlamaları Roche için çifte vergilendirme ile sonuçlanabilir.

Bazı durumlarda Roche ve ilgili vergi idaresi arasında yerel vergi kanunlarının doğru şekilde uygulanması konusunda uyuşmazlıklar meydana gelebilir. Bazı durumlarda farklı ülkelerin vergi daireleri arasında veya hatta aynı ülkedeki ulusal merciler arasında uyuşmazlıklar olabilir, örn. gümrük ve vergi yasaları her zaman birbiriyle uyumlu ve tutarlı olmaz. Anlaşmazlık olduğunda Roche, geçerli yasalar uyarınca dengeli çözümler bulmak için olumlu bir tutumla iş birliği yapar.

Soru-Cevap

Roche, grup şirketleri arasında transfer fiyatlarını nasıl belirliyor?

Çifte vergilendirme olasılığını önlemek ya da azaltmak için Roche şirketleri, ülke sınırlarını aşan mal ve hizmetlere ilişkin işlemlerinde "OECD Çok Uluslu Şirketler ve Vergi İdareleri Transfer Fiyatlandırma Kuralları" nı uygulamaktadır. Bu, uygulama yapılan işlevlerin, üstlenilen risklerin ve kullanılan varlıkların analizi temel alınarak doğru transfer fiyatının uygulanmasını ve doğru belgelendirmeyi içerir.

Şirketler arası bir sözleşmenin gerçek ya da öngörülen hüküm ve koşullarının, OECD transfer fiyatlandırma kurallarına veya yerel yasalara göre emsal standartları karşılayıp karşılamadığına dair kuşkuvarım var.

Roche Grubu Vergi departmanındaki ilgili sorumlu ile görüşün.

Vergi makamları, sınır ötesi işlemlerdeki transfer fiyatlarını sorgularsa ne yapacağım?

Grup Vergi bölümündeki sorumlu kişiyle iletişime geçerek durumu detaylı bir şekilde analiz edin ve yerel yasalar ile OECD transfer fiyatlandırma kurallarına uymak ve çift vergilendirmeyi önlemek için doğru eylemleri uygulayın.

Daha fazla bilgi için Roche'un Vergi Yaklaşımı - Genel Açıklama ve İlkeler ("Roche's Approach to Tax - General Description and Principles") belgesine bakın. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Hepimizden beklenenler:

- Faaliyet gösterdiğimiz ülkelerin vergi yasalarına uymalıyız.
- OECD Çok Uluslu Şirketler ve Vergi İdareleri Transfer Fiyatlandırma Kurallarına göre transfer fiyatlandırması yapmalıyız.
- Yerel vergi idareleriyle görüş ayrılığı veya ulusal merciler arasında anlaşmazlık olduğunda aktif ve olumlu bir yaklaşımla çözüme katkıda bulunmalıyız.

Gümrük, Ticaret ve İhracat Denetimi

Etkili ve verimli ürün akışı için temel kurallar

Bir ülkenin sınırları dışına çıkan veya sınırları içinde transfer edilen tüm işlemler ulusal ve uluslararası gümrük, ticaret ve/veya ihracat kontrol düzenlemelerine tabidir.

Roche faaliyette bulunduğu ülkelerin olası çelişen düzenlemelerini göz önünde bulundurarak tüm gümrük, ticaret ve ihracat kontrol düzenlemelerine uymakta kararlıdır. Bunlara uyulmaması, cezai veya hukuki sorumluluğun doğmasına ve ihracat imtiyazının kaybedilmesine neden olabilir.

Gümrük ve Ticaret

Roche dünya genelinde faaliyette bulunarak, her gün çeşitli malların ithalatını, ihracatını ve transit işlemlerini yürütür. Malların zamanında gümrükten geçebilmesi için tüm mal gönderileri lojistik departmanı tarafından uzmanlar kılavuzluğunda, ulusal ve uluslararası düzenlemelere uymak üzere hazırlanmalıdır.

Gümrük yasaları, malzemenin miktarına, türüne veya nakliye yöntemine bakılmaksızın uygulanır. Gümrük mercileri sadece gümrük kanunlarına uygunluğu incelemekle kalmaz; veterinerlik, tarımsal, tıbbi, düzenleyici, mali ve fikrî mülkiyet mevzuatı vb. konularında sorumlu yerel yetkililer için sınırda başka görevleri de yerine getirirler. Bu aynı zamanda bedelsiz mallar için de geçerlidir.

İhracat Kontrolü

Dış ticaret faaliyetleri kapsamında çalışan tüm Roche personeli, ulusal ya da uluslararası ihracat kontrolü düzenlemelerine veya Roche Standard Export Control (Roche Standart İhracat Kontrolü) adlı şirket direktifine göre yasak olarak tanımlanan işlemlerden kaçınmalıdır.

Çalışanlar, yeni iş ortakları ile çalışmaya başlamadan önce ulusal ya da uluslararası yaptırımlara tabi taraflar listelerinde yer almadığından emin olmalıdır. Çalışanlar, ticari ya da ticari olmayan mal, yazılım veya teknolojileri Roche içinde veya dışında fiziksel ya da elektronik olarak ihracat işleminden geçirmeden önce söz konusu malzemenin kontrole tabi olmadığından ve ilgili otoriteden ihracat / yeniden ihracat ruhsatlarının alınması gerekmediğinden emin olmalıdır. Bazı varış noktaları, ambargo veya yaptırım olarak da adlandırılan geniş kapsamlı dış ticaret kontrollerine tabi olduğundan, işlemlerden önce ek kontroller gerekebilir.

Soru-Cevap

Ulusal sınırların ötesine yapılacak bir gönderinin belgelerini hazırlıyorum. Nelerin bilincinde olmalıyım?

Mal gönderen her bir çalışan, ihracat ve ithalat işlemleri için eksiksiz ve doğru bilgi sağlamaktan sorumludur. Belirli bazı malların bazı yerlere gönderilmesine ilişkin kısıtlama ve yasaklar olduğunu bilmelisiniz. Daha fazla detay için yerel İhracat Kontrol Görevlisi ile iletişim kurun.

ABD malı olan bazı IT ekipmanlarını başka bir ülkedeki bir Roche çalışanına ihraç etmek istiyorum. Bu mal Roche bünyesinde kalacağına göre gümrük, ticaret ve ihracat düzenlemelerini kontrol etmeme gerek var mı?

Evet. Bir gönderiyi işleme koymadan önce yerel lojistik departmanına ve yerel İhracat Kontrol Görevlisine danışın.

Olası bir ihlal fark etmem durumunda yükümlülüklerim nelerdir?

İhlalle ilişkili soruları yanıtlamak veya olası ihlalleri ele almak için ilgili uzman departmanla vakit kaybetmeden iletişime geçin.

Hepimizden beklenenler:

- Doğru ve eksiksiz bilgi ile zamanında iletişim kurmalıyız.
- Süreçleri geliştirirken ve uyarlarken ulusal ya da uluslararası gümrük, ticaret ve ihracat denetimi düzenlemelerine uyup uymadığını kontrol etmeliyiz.
- İlgili konu uzmanıyla zamanında iletişim kurmalıyız.

Daha fazla bilgi için Roche Standart İhracat Denetimi Politikası ("Roche Standard Export Control Policy") belgesini inceleyin. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Verilerin Gizliliği

Kişisel bilgileri gereken özenle işleriz

Gizlilik hakkı, temel insan haklarından biridir.

Kişisel verilerin korunması ve sorumlu kullanımı, günlük faaliyetlerimizin bir parçasıdır. Roche, verileri hastalar için yenilikçi tedavilerin ve diagnostik çözümlerin geliştirilmesinde değerli bir unsur, iş mükemmeliyeti için de bir gereklilik olarak görür. Bu nedenle bu tür veriler sağlayacak herkes için saygı duyulan ve tercih edilen bir ortak olmak için çaba gösteririz. Yasal, adil, meşru ve etik bir şekilde veri elde etmeye ve kullanmaya kararlıyız; bireylerin gizliliğine her zaman saygı duyarak onların güvenliğini kazanırız.

Roche, kişisel verilerin kendi kaynaklarınca veya güvenilir hizmet ve iş birliği ortaklarında uygun olarak işlenmesinden sorumludur.

Kimliği bilinen veya saptanabilen kişiler hakkındaki tüm bilgiler, geçerli veri gizliliği yasalarına (ör. İsviçre Veri Koruma Kanunu, AB Genel Veri Koruma Yönetmeliği ve ABD Sağlık Sigortası Taşınabilirlik ve Sorumluluk Yasası) uygun biçimde toplanmalı ve işlenmelidir. Bu tür kişisel verilere erişimi olan Roche çalışanlarının yasal, adil ve şeffaf veri işleme ilkelerini uygulamaları, amaç sınırlamalarına uymaları; veri azaltma, verilerin doğruluğu, verilerin saklanması ile ilişkin sınırlamalar, dürüstlük ve gizlilik ile ilgili ilkeleri uygulamaları beklenir.

Roche bireylerin gizlilik haklarını korumak için anonimleştirme, takma isim verme ya da kimliği gizleme gibi eşdeğer önlemleri alır. Anonim verilere erişimi olan Roche çalışanları, anonim verilerin elde edildiği bireylerin kimliğini saptamaya çalışmamalı ya da saptanmasına neden olmamalıdır. Ayrıca takma isim altında olan verilere erişime sahip Roche çalışanları, geçerli yasa gerekliliklerine uyma amacıyla olmadığı sürece, bu verilerin elde edildiği bireylerin kimliğini saptamaya çalışmamalıdır. Aynı şey hizmet sağlayıcılarımız ve iş birliği yaptığımız ortaklarımızdan da beklenir.

Roche bireylerin gizlilik haklarını korumak için uygun olduğunda ek yönetim ve güvenlik tedbirleri alır. Veri Gizliliği Direktörü, konu uzmanları ile global bir ağın koordinasyonundan sorumludur.

Hepimizden beklenenler:

- Verileri geçerli yasalar, gizlilik ilkeleri ve Roche'un taahhütlerine uygun olarak toplamalı, kullanmalı ve saklamalıyız.
- Bireylerin gizliliğine saygı duymalıyız.
- Anonimleştirilen verilerin kimliğini asla saptamamalı veya saptamaya çalışmamalıyız.
- Sorumlu olduğumuz kişisel verileri işleyen veya bu verilere erişen üçüncü tarafları özenle seçmeliyiz ve doğru sözleşmeyi yapmalıyız.

Soru-Cevap

Veri gizliliği ile ilgili bir sorum olduğunda, konu uzmanı olarak kiminle iletişim kurmalıyım?

Veri Gizliliği Direktörü ya da yerel veri gizliliği koordinatörü ile global.privacy@roche.com adresinden iletişim kurabilirsiniz.

Bir kimsenin yetkili olmadığı halde kişisel verilere eriştiğini fark edersem ne yapmalıyım?

Yetkisi olmayan bireylerin kişisel verilere erişmesi, gizlilik ihlaline neden olmuş olabilir. Bunu hemen uygun kanallardan bildirin.

Verilerin işlenmesinde dış hizmet sağlayıcıları kullanıyorsam yine de endişelenmeli miyim?

Evet; üçüncü taraflara veri sağladığımızda gizlilik kanunları altında sorumlu hala biziz. Yasal yükümlülüklerimizi yerine getirmemiz için dış tedarikçilerin değerlendirilmesi ve yazılı bir anlaşma yapılması gerekir. Veri işlemenin amacını ve yöntemini belirlediğimizde, üçüncü tarafların gizlilik yasalarına uyması da bizim sorumluluğumuzda olur.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.



Kişisel Dürüstlük

Çıkar Çatışması

Kişisel çıkarlar, mesleki kararlarımızı uygunsuz yönde etkilememelidir

Bir çalışanın kişisel çıkarları, Roche'un çıkarları ile uyumlu değilse ve bu durum bağlılıkların çatışmasına neden oluyorsa, bu durumlarda çıkar çatışması mevcuttur. Roche çalışanları olarak, kişisel çıkarlarımızın Roche'un çıkarları ile çatıştığı ya da çatıştığı izlenimini verdiği durumlardan kaçınmalıyız.

Akraba ve yakınlarımızın faaliyetleri, çıkar çatışmalarına neden olabilir. Roche'un çıkarları ile kendi şahsi çıkarlarımız arasında çatışma yaratacak hiçbir kararda rol oynamamalı, rol oynuyor gibi görünmemeli ya da karar üzerinde etki yaratmamalıyız.

Roche'taki pozisyonumuzu, kendi yararımıza veya akraba ya da yakınlarımızın yararına uygunsuz bir şekilde kullanmamalıyız. İkinci bir işe girmeyi kabul etmeden önce bunun yaratabileceği olası çıkar çatışmalarını dikkatle değerlendirmeliyiz.

Üçüncü tarafların yönetim kurulu üyesi olmak da dâhil olmak üzere Roche dışındaki mesleki bağlantıları, çıkar çatışmaları ile sonuçlanabilir. Bu nedenle çalışanlar, Çalışanların Kurul Üyeliklerine ilişkin Roche Kuralları belgesinde tanımlandığı şekilde, ilgili Roche yöneticisinden önceden onay almadan herhangi bir üçüncü taraf şirkette, ticari tüzel kişide ya da bilimsel danışmanlık kurulunda üye olmayı kabul edemezler. Ancak yardımsever, kâr amacı gütmeyen ve ticari nitelikte olmayan kuruluşların (ör. spor kulübü, hayır kurumları) yönetim kurullarında üyelik için önceden onay gerekmez.

Pek çok fiilî ya da olası çıkar çatışması, hem ilgili kişinin hem de şirketin kabul edebileceği bir şekilde çözümlenebilir. Bir çıkar çatışması oluştuğunda, uygun bir çözüm yolunun bulunabilmesi için çalışan derhal kendi Birim Yöneticisini bilgilendirmelidir.

Algı önemlidir: Roche çalışanları yalnızca fiilî çıkar çatışmalarından kaçınmakla kalmamalı, aynı zamanda üçüncü şahısların, çalışanların istemediği veya farkında olmadığı bir çıkar çatışması olduğunu düşünmesinin de önüne geçmelidir.

Hepimizden beklenenler:

- Kişisel çıkarlarımızın Roche'un menfaatleriyle çatıştığı durumlardan kaçınmalıyız.
- Roche'taki pozisyonumuzu, kişisel yararımız ya da akraba veya yakınlarımızın yararı için uygunsuz bir şekilde kullanmamalıyız.
- Uygun bir çözüm yolunun bulunabilmesi için fiilî veya olası bir çıkar çatışması hakkında Birim Yöneticimizi derhal bilgilendirmeliyiz.
- Üçüncü taraf bir şirkette, ticari bir tüzel kişide ya da bilimsel danışmanlık kurulunda üyelik teklifini değerlendirmeden, en kısa zamanda Birim Yöneticimizi bilgilendirmeliyiz.

Soru-Cevap

Belirli bir durumun bir çıkar çatışması oluşturup oluşturmadığından emin değilim. Nasıl hareket etmeliyim?

Kuşkuya düşerseniz, uygun bir çözümün bulunabilmesi için derhal Birim Yöneticinizi bilgilendirin.

Eşim bir Roche işini kazanmaya çalışan bir tedarikçiye yönetici olarak çalışıyor. Tedarikçi seçimini etkileme olanağım var. Bu durumda nasıl hareket etmem beklenir?

Eşinizin pozisyonu nedeniyle burada açık bir çıkar çatışması var. Bu çıkar çatışmasını Birim Yöneticinize açıklamalı ve karar sürecinden çıkmalısınız. Yöneticiniz, eşinizin çalıştığı tedarikçiyi seçmenin Roche yararına olup olmadığını tespit edecektir. Tedarikçinin seçilmesi Roche'un yararına ise Roche, sizin menfaatinizle bağlantılı olmasına rağmen tedarikçiyi seçebilir.

Bir arkadaşım yeni bir Biyoteknoloji şirketi kurdu ve benim yönetim kurulu üyesi olmamı istiyor. Nasıl hareket etmeliyim?

Burada çıkar çatışması olabilir, dolayısıyla Birim Yöneticinizi bilgilendirmelisiniz. Bir Roche çalışanı üçüncü taraf bir şirketin yönetim kurulunda hizmet vermek isterse, kuruluştaki ilgili Roche yöneticisinden önceden onay almalıdır.

Roche'ta Birim Yöneticisiyim ve kızımın ekibe alınıp alınmayacağı soruldu. Burada çıkar çatışması var mıdır?

Genel bir kural olarak, çıkar çatışması izleniminden kaçınmak için yakın akraba olan çalışanlar, birbirine bağlı çalışmamalıdır.

Daha fazla bilgi için Çalışanların Kurul Üyeliklerine ilişkin Roche Direktifi ("Roche Directive on Employees Holding Board Memberships") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hediyeler ve Ağırlama

Kişisel dürüstlüğümüz hakkında endişe yaratabilecek hediyeleri ve ağırlamaları kabul veya teklif etmeyiz

Şahsi veya mesleki dostluklar sebebiyle iyi niyetle hediyeler alınıp verilse ya da ağırlama gerçekleştirilse de bunlar yanlış anlaşılabilir ve uygunsuz avantaj olarak algılanabilir. Kişisel dürüstlüğümüz ya da Roche'un dürüstlüğü ve bağımsızlığı hakkında herhangi bir endişe yaratabilecek hediyeleri veya ağırlamaları teklif etmemeli ya da kabul etmemeliyiz.

Kamu ya da özel sektörden olsun, mevcut veya olası iş ortaklarıyla aramızda uygunsuz bir ilişki oluşmasından ya da uygunsuz ilişki izlenimi yaratılmasından kaçınmak için Roche çalışanları aşağıdaki ilkelere uymalıdır:

Hediye ve Ağırlama Temini

- Hediye veya ağırlama, ancak uygun olduğunda ve alıcının kararlarını etkilediği izlenimi verme riski olmadığında sağlanabilir.
- Hediyeler asgari değerde olmalı ve ağırlama makul sınırları aşmamalıdır. Pahalı veya uygunsuz hediye ya da ağırlama kesinlikle yasaktır.

Hediye ve Ağırlama Kabulü

- Herhangi bir türde hediye ya da ağırlama talep edilmesi veya istenmesi yasaktır. Buna sadece mallar değil, her türlü avantaj dâhildir.
- Talep edilmeden verilmiş hediye ya da ağırlamalar ancak normal nezaketi geçmemesi ve kabul edilen yerel iş uygulamalarını aşmaması kaydıyla kabul edilebilir.
- Ağırlama teklifleri, ancak işin normal seyri sırasında ortaya çıkarsa, aşırı olarak algılanmayacaksa ve uygun ortamlarda gerçekleşirse kabul edilebilir.

Sağlık mesleği mensupları (SMM'ler), sağlık hizmetleri kuruluşları (SHK'ler) ve hasta kuruluşları (HK'lar) gibi belirli grup ve bireylere verilen hediyeler ve yapılan ağırlamalar hakkında daha katı kurallar bulunmaktadır.

Talep edilmeden verilen bir hediye ya da ağırlamayı kabul etmenin uygun olup olmadığı hakkında kuşkuya düştüğünüzde Birim Yöneticinize danışmalısınız.

Soru-Cevap

Önemli bir Roche müşterisi, şirketinin 50. yıl dönümünü kutlamak üzere bir akşam yemeği veriyor. İş dünyasından önemli başka kişiler ve devlet yetkilileri katılacak. Ben de davet edildim. Bu daveti kabul etmeme izin verilir mi?

Evet, bu yemeğe Roche temsilcisi olarak davet edildiyse ve Birim Yöneticiniz bunu kabul ettiyse, izin verilir.

Önemli bir Roche tedarikçisi, eski bir müşteri olarak bana teşekkür etmek amacıyla beni ve eşimi hafta sonu golf oynamaya davet etti. Bunu kabul edebilir miyim?

Hayır. Bu daveti kabul etmeniz sizin ve Roche'un dürüstlüğü ve bağımsızlığını tehlikeye düşürür, özellikle davet pahalı görünüyorsa ve işle ilgili olmayan bir aile üyesini de kapsıyorsa.

Hepimizden beklenenler:

- Herhangi bir hediye veya ağırlamayı kabul etmenin veya vermenin, bizim kişisel dürüstlüğümüz ve Roche'un dürüstlüğü ve bağımsızlığı hakkında bir endişe yaratmamasına dikkat etmeliyiz.
- Mevcut veya olası herhangi bir Roche iş ortağından asla hediye veya ağırlama talep etmemeliyiz.
- Endişeli olduğumuz durumlarda Birim Yöneticimizle görüşmeliyiz.

Daha fazla bilgi için Roche İş Dürüstlüğü Direktifi ("Roche Directive on Integrity in Business") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Şirket içi bilgi ve içeriden öğrenilen bilgilerle borsa ticareti

Şirket içi bilgileri korur ve içeriden öğrenilen bu bilgilerle borsa ticareti yapılmasını önleriz

Şirket içi bilgi, makul bir yatırımcının şirket hisselerini almaya veya satmaya karar verirken önemli kabul ettiği, Roche veya iş ortakları hakkında kamuya açıklanmamış bilgiler olarak tanımlanır. Bu türde bilgiler arasında olası şirket birleşmelerine ilişkin bilgiler ve finansal sonuçlar, şirketlerin satın alınması veya elden çıkarılması, sermaye artışları, sermaye piyasasındaki işlemler, önemli lisans anlaşmaları, diğer iş birlikçi çalışmalar hakkında bilgiler ve belli başlı klinik çalışmaların sonuçları bulunur.

Görevlerini yürütürken kasten veya tesadüfen bu tür bilgilere erişen Roche çalışanları, şirket içi bilgilere sahip kişiler olarak kabul edilir. Benzer şekilde, bu tür bilgileri alan fakat Roche'ta çalışmayanlar da içeriden öğrenilen bilgilere sahip kişiler olarak kabul edilir.

Şirket içi bilgilere sahip kişiler aşağıdaki kurallara uymalıdır:

- Şirket içi bilgiler kesinlikle gizli tutulmalı ve aile üyeleri de dâhil olmak üzere bu türdeki bilgiye sahip olmayan şirket içindeki ya da dışındaki kişilere açıklanmamalıdır,
- Şirket içi bilgilere sahip kişiler, Roche hisselerini veya ilgili diğer şirketlerin hisselerini satmamalı, satın almamalı ya da ticaretini yapmamalıdır,
- Şirket içi bilgilere sahip kişiler, bu türdeki bilgiye sahip olmayan bireylere borsa önerileri vermemelidir.

Çoğu ülkede içeriden alınan bilgilerle borsa ticareti yapmak kesinlikle yasak olup hem bunu yapan kişi hem de Roche cezalandırılabilir.

Soru-Cevap

Roche'un başka bir farmasötik şirketi satın almayı amaçladığına dair söylentiler kulağıma geldi. Roche hisselerini ya da olası hedef şirketin hisselerini alıp satmama izin verilir mi?

Söylentiler içeriden öğrenilen bilgi olarak değerlendirilmez, dolayısıyla sözünü ettiğiniz ticaret prensipte kabul edilebilir. Ancak aldığınız bilginin kaynağı, işlemle ilgili olan bir Roche kaynağı ise bu konuda çok dikkatli olmalı ve herhangi bir hisseyi alıp satmadan önce bunu Roche Grubu Hukuk Departmanına danışmalısınız.

Yıl ortası sonuçlarına ilişkin gizli ve kamuya açıklanmamış bilgi içeren bir raporun kopyasını buldum. Bu sonuçların bir rakibimizin hisse fiyatında maddi bir etki yaratacağını düşünüyorum. Bu bilgiye dayanarak rakibimizin hisselerini satın almama izin verilir mi?

Hayır, bu gizli bilgi sizin ya da şirketin yararına olsa bile bu bilgiyle hiçbir şey yapmanıza izin verilmez. Rakibe ilişkin bilgi, rakibin hisse fiyatı üzerinde maddi etki yaratacak önemli sonuçlar içeriyorsa, bu durumda siz tesadüfen içeriden öğrenilen bilgiye sahip kişi kapsamına dâhil olacağınızdan, bu konudaki geçerli kurallara uymalısınız.

Daha fazla bilgi için Roche Grubu Şirket İçi Direktifi ("Roche Group Insider Directive") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Şirket içi bilgileri korumalıyız.
- İçeriden öğrenilen bilgilerle kendi çıkarımız veya başka herhangi birinin çıkarı için borsa ticareti yapılmasını önlemeliyiz.
- Bir sorumluk olduğunda veya Roche Grubu Şirket İçi Direktifinin kapsamı ya da uygulaması konusunda tereddüt edersek Grup Hukuk Departmanı ile iletişime geçmeliyiz.

A woman with curly brown hair, wearing a white long-sleeved shirt, is seated in a black wheelchair. She is smiling and looking towards the left. In the background, a woman with blonde hair, wearing a grey blazer, is also smiling. A man in a blue polo shirt is partially visible on the left. They are in a meeting room with a whiteboard and framed abstract art on the wall. The wheelchair has 'SCHWALBE' on the tire and 'KOPUR' on the frame.

İstihdam

Roche'ta İstihdam

Çalışanlarımıza cazip iş fırsatları sunar ve yüksek standartlar ortaya koyarız

Roche değerleri olan 'Dürüstlük, Cesaret ve Tutku' kararlarımıza ve davranışlarımıza rehber olma amacı taşır. Bunlar kurumsal kültürümüzün temel taşları olup, tüm Roche Grubu genelinde geçerlidir.

Roche, karşılıklı saygı ve güveni teşvik etmekte ve beklemekte kararlıdır. İş birliğinin değerli olduğu açık bir çalışma ortamı sunarız.

Roche Grubu İstihdam Politikasında, tüm Roche şirketleri için geçerli olan minimum standartlar belirlenmiştir ve Roche'un çalışanlarından beklentileri ortaya konmuştur. Bu politika işe alım, terfi, kariyer gelişimi, ücretlendirme, çeşitlilik ve kapsayıcılık, zorla çalıştırma ve çocuk çalıştırma yasağı ve örgütlenme özgürlüğü gibi konulara değinilir.

Yedi Liderlik Taahhüdümüz, Roche'taki tüm liderler için beklentileri açıkça belirlediği gibi çalışanlarımıza liderlik vaadimizi de oluşturur. Çalışma alanı ve düzeyi ne olursa olsun, Roche her liderin aşağıdaki taahhütleri her gün yerine getirmesini bekler:

"Roche'ta çalışan herkesin iyi bir lideri hak ettiğine inanırım. Her gün davranışlarımla örnek olmaya, Dürüstlük, Cesaret ve Tutku değerlerimizi tutarlı bir biçimde ortaya koymaya çalışırım. Bunun anlamı:

1. *Çalışanlarımla içtenlikle ilgilenirim.*
2. *Dikkatle dinlerim, doğruyu söylerim ve "nedenini" açıklarım.*
3. *Karar verme konusunda çalışanlarıma yetki veririm ve güvenirim.*
4. *Çalışanlarımla potansiyellerini keşfeder ve geliştiririm.*
5. *Mükemmeliyet ve olağanüstü sonuçlar elde etmek için çabalarım.*
6. *Öncelikleri belirler ve işleri basitleştiririm.*
7. *İyi yapılan işler için çalışanlarıma tebrik ederim."*

Herkesin fikir ve düşüncelerini ifade etmeye teşvik edildiği bir ortam yaratırız. Çalışanlar ile müdürler arasındaki ilişki açık iletişim gerektirir. Bu ilişkiyi güçlendirmek için Roche sık sık yapılan, resmi olmayan ve çalışan odaklı "Kontrol Toplantıları" başlatmıştır.

İhtiyaçlar ve beklentiler hakkında isim vermeden samimi geri bildirimler almak ve gelişim alanlarını belirlemek için düzenli olarak global çalışan anketi (GEOS) uyguluyoruz. Bu anketler ayrıca şirketteki bağlılık seviyesini tespit etmek için de kullanılır.

Roche çalışanlarının herhangi bir yasal çalışan örgütüne katılma hakkına saygı gösterir ve çalışanların temsil edilmesine ilişkin tüm yasalara uyar. Roche tüm çalışan temsilcileriyle açık bir diyalog sürdürmeye gayret gösterir.

Hepimizden beklenenler:

- Roche Değerlerine uygun davranmalıyız.
- Roche'un, Roche Grubu İstihdam Politikasında belirlenen beklentilerini hayata geçirmeliyiz.
- Bir lider olarak, Liderlik Taahhütlerini her gün kanıtlamalıyız.

Soru-Cevap

Roche'un 'Dürüstlük, Cesaret ve Tutku' Değerleri günlük çalışmalarım açısından ne anlama gelir?

Bu değerlerin uygulanması beklenir. Değerleri, günlük çalışmalarınızdaki karar ve davranışlarınıza yönelik kılavuz olarak kullanın.

Olumsuz tepkilerden korkmadan fikirlerin ifade edilebildiği bir kültür oluşturmak, Roche için neden bu kadar önemlidir?

Roche bu kültürün dürüstlük ve uyum için gerekli temel unsur olduğuna inanır; ayrıca bu kültür işimizi destekleyen yenilikçi fikirleri teşvik eder.

Engelli bir iş arkadaşım, Roche'ta çalışmak için bir şansı olup olmadığını sordu. Ona ne söylemeliyim?

Evet, bir şansa sahiptir. Roche olarak insanların becerilerine değer veriyoruz ve engelli kişilere iş fırsatları sunarak, iş arkadaşlarımız olarak tamamen kabul ederek onları aktif biçimde destekliyoruz.

Daha fazla bilgi için Roche Grubu İstihdam Politikası ("Roche Group Employment Policy") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Ayrımcılık ve Taciz

Esin veren çalışma ortamının bir parçası olarak çeşitliliğe ve katılımcılığa değer veririz

Kültürleri birbirinden farklı çok sayıda ülkede faaliyet gösteren Roche, her zaman yeni ve farklı yaklaşımlara karşı açık görüşlü olmuştur. Hem yanlış anlaşılmalara ve çatışmaların önlenmesi hem de çeşitlilikten tam anlamıyla yararlanılabilmesi için çeşitlilik açısından dikkatli yönetim gerekir. Yeniliği teşvik etme ve çalışan bağlılığını arttırmada büyük önem taşıdığına olan inancımız nedeniyle Roche olarak çeşitliliğe değer verir ve kapsayıcı bir ortam oluşturarak yönetiriz. Çalışanlarımızın geçmiş deneyimleri, kültürleri, dilleri ve düşüncelerindeki çeşitlilik, şirketimize rekabette avantaj sağlar.

Fonksiyonlarımız, şirketlerimiz ve dünya genelinde, tek yürek halinde çalışan pek çok kişiyiz. Roche'un katılımcı kültürü çalışanlarımız arasındaki farklılıklara değer verdiğimiz, herkesin yeni fikir ve çalışma yöntemlerini paylaşabildiği ve potansiyelimizi tam olarak ortaya koyabildiğimiz bir ortam yaratmaya çalıştığımız anlamına gelir.

Roche, tüm çalışanlarına ve Roche'ta çalışmak isteyen herkese, kariyer gelişimi ve ilerleme açısından fırsat eşitliği dâhil olmak üzere, adil ve eşit muamele göstermekte kararlıdır. İş yerinde ayrımcılığın ya da tacizin hiçbir şeklini hoş görmez.

Böyle bir muameleye maruz kalan kişinin onurunu kıran ya da onun için göz korkutucu, düşmanca veya küçük düşürücü bir ortam yaratan saldırgan, kötüleyici veya diğer türde istenmeyen davranışlar kabul edilemez. (ör. fiziksel, cinsel, psikolojik, sözlü veya başka bir biçimde taciz). Roche'un politikası, çalışanlarımızın davranışlarıyla herhangi bir kişiye karşı cinsiyet, yaş, etnik köken, ulusal köken, din, engellilik, cinsel tercih, HIV/AIDS enfeksiyonu, vatandaşlık, genetik bilgi veya yürürlükteki yasalar uyarınca korunan diğer herhangi bir özellik nedeniyle ayırım yapmalarını sağlamak üzerine kuruludur.

Bu ilkeler istihdam ilişkisinin işe alım, görev tayinleri, terfi, ücretlendirme, disiplin ve işe son verme gibi tüm hususları için geçerlidir.

Herhangi birinin ayrımcılığa ya da tacize maruz kaldığına inanıyorsak, bu uygunsuz davranışı bildirmeliyiz.

Hepimizden beklenenler:

- Çeşitliliğe ve kapsayıcılığa, hem yenilikçiliği arttırmada hem de çalışan bağlılığını oluşturmada bir öncelik ve fırsat kaynağı olarak bakmalıyız.
- Kimseye karşı ayrımcılık yapmamalıyız.
- İş yerinde tacizin hiçbir şeklini gerçekleştirmemeliyiz.
- İş yerinde ayrımcılık ya da tacizden haberdar olduğumuzda çekinmeden konuşmalıyız.

Soru-Cevap

Roche neden çeşitliliğe değer verir?

Her zaman yeni ve çeşitli teknoloji ve yaklaşımlara karşı açık görüşlü bir şirket olan Roche, başlangıcından bu yana tıpta dönüm noktalarına imza atmıştır. Çeşitlilik sadece yeniliğin önemli bir ön koşulu olmakla kalmaz, bunun yanı sıra her çalışanın görevine kişisel ve kültürel bir zenginlik getirir.

Birim Yöneticimin benden hoşlanmadığını düşünüyorum ve kendisi beni çeşitli şekillerde eleştirmeye başladı. Ne yapmalıyım?

Her kötü liderlik tarzının yasal açıdan ayrımcılık veya taciz kapsamında yer almadığını unutmayın. Ancak ayrımcılığa veya tacize uğrarsanız endişelerinizi hemen, açık olarak ve doğrudan Birim Yöneticinize iletmelisiniz. Ayrıca İK Departmanı ya da yerel Uyum Görevlisiyle de iletişime geçebilirsiniz. Alternatif olarak, Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattını da kullanabilirsiniz.

Daha fazla bilgi için Roche Grubu istihdam Politikası ("Roche Group Employment Policy") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Çevre, İş Sağlığı ve Güvenliği

Emniyetli, güvenli ve sağlıklı çalışma ortamını, temiz çevreyi ve sürdürülebilir ürünleri teşvik eder ve sağlarız

Emniyet, çevre, sağlık ve iş güvenliği (ÇSG), operasyonlarımızın ayrılmaz bir parçası olduğundan, bunları herhangi bir ticari faaliyete gösterdiğimiz aynı kararlılık ile ele alırız.

Roche operasyonları yürürlükteki emniyet, çevre, sağlık ve iş güvenliği konularındaki yasa ve düzenlemelere, şirket standartlarına ve en iyi uygulamalara uygun şekilde yürütülür. Emniyetli, güvenli, sağlıklı ve temiz bir çalışma ortamı sağlamak üzere makul ve pratik tüm önlemleri alırız.

Roche ÇSG Politikası gereken teknik, kurumsal ve çalışanlarla ilgili tüm tedbirler alınarak sistemli olarak uygulanır. ÇSG riskleri düzenli olarak analiz edilir, değerlendirilir ve gerektiğinde azaltılır veya giderilir. ÇSG'nin sistemli olarak uygulanmasını desteklemek için tüm lokasyonlarımızda ÇSG uzmanları çalışır.

Mümkün olduğu durumda ve ekonomik açıdan uygun olduğunda, sürekli gelişim için çaba gösteririz. İnsanlar ve çevre üzerindeki etkimizi en aza indirmek amacıyla ileriye yönelik olarak yeni, daha sürdürülebilir teknolojiler ve süreçler üzerine çalışırız. Ürün ve hizmetlerimizi daha iyi sürdürülebilirlik açısından sürekli geliştiririz. Kaynak tüketimini, atık oluşumunu ve çevre kirliliğini azaltmak, küresel ısınma ve iklim değişikliği ile savaşmak için girişimler başlatırız ve uyguluyoruz.

Yüksek ÇSG hedefleri koyarız; performansımızı düzenli olarak izleriz; davranışlarımıza, süreçlerimize ve ekipmanımıza odaklanıyoruz.

Her bir çalışanımız, görevinin gerektirdiği tüm anlamda, bilgisi, yeteneği ve deneyiminin elverdiği azami ölçüde iş yerindeki emniyet, güvenlik, sağlık ve çevresel korumadan şahsen sorumludur. Yöneticiler ise tüm ÇSG süreçlerinde genel sorumluluğa sahiptir. Hepimiz gelişim alanlarını belirlemeye teşvik edilir, daha güvenli ve daha iyi bir çevre için sürekli çalışırız.

Soru-Cevap

Çevrenin korunması Roche için ne derece önemlidir?

Roche için çevrenin korunması büyük öncelik taşır. Sürdürülebilir gelişim taahhüdümüz doğrultusunda, çevre üzerindeki etkimizi en aza indirmek amacıyla ileriye yönelik olarak yeni, daha sürdürülebilir teknolojiler ve süreçler üzerine çalışırız. Her bir Roche çalışanı, kendi sorumlulukları ve etkisi dâhilinde çevrenin korunmasına katkıda bulunabilir ve bulunmalıdır.

Birçok departmanı ve ülkeyi ilgilendiren bir sorun var. Bu konuyu tartışmak üzere farklı ekipleri bir araya getiren bir toplantı yapmayı planlıyoruz. ÇSG açısından neleri göz önüne almalıyız?

Uçak yolculuklarının, Roche'un toplam eko-dengesi üzerinde önemli bir etkisi var. Bu nedenle aşağıdakileri göz önüne alarak iş için yapılan uçak seyahatlerini asgariye indirmeliyiz: Toplantıyı video telekonferans şeklinde yapabiliriz. Kişilerin şahsen katıldığı bir toplantı gerekiyorsa, tüm ekip yerine yetkin bir temsilci göndererek katılımcıların sayısını azaltabiliriz. Yolculuk mesafesini azaltan bir yer seçebiliriz. Söz konusu iş seyahatini diğer iş seyahatleriyle birleştirerek mesafeyi azaltabiliriz. Tüm katılımcılar için emniyetli ve güvenli olan bir konum seçebiliriz.

Daha fazla bilgi için Roche Grubu ÇSG Politikası, Kuralları ve Direktifi ("Roche Group SHE Policy, Guidelines and Directives") belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Bilgimiz, yeteneğimiz ve deneyimimizin elverdiği azami ölçüde iş yerimizde emniyetli ve güvenli bir ortam sağlamalı, sağlık ve çevreyi korumalıyız.
- Çevre, iş sağlığı ve güvenliği ile ilgili dikkat edilmesi gereken unsurları günlük çalışmalarımızla bütünleştirmeliyiz.
- Yaptığımız işi güvenli olmayan bir durumda sona erdirmeliyiz.



Kapsamlı Uyum Yönetimi

Uyum Sorumlulukları

Roche'ta Uyum katkılarımızla gerçekleşir

Büyük ölçüde düzenlemelere tabi bir sektörde iş yürütmekteyiz; faaliyet ruhsatımızın ön koşulu, yasal ve düzenleyici gerekliliklere uymamızdır.

Uyum; davranışlarımızın geçerli yasalara, düzenlemelere, sektör kurallarına ve Roche'un dürüstlük standartlarına uyması anlamına gelir.

Roche uygulamakta ve uyum sağlamakta kararlı olduğumuz kapsamlı bir Uyum Yönetim Sistemi (UYS) geliştirmiştir. UYS kişilerin, amaçların, ilkelerin, politika ve süreçlerin dâhil edilmesiyle birlikte, uyumlu olmayan davranışların engellenmesi, saptanması ve ele alınması üzerine odaklanır.

Roche, her bir çalışanın sorumluluk duygusunun, uyumun temeli olduğuna inanır. Böylece, kendi iş sorumluluklarımız çerçevesindeki uyum risklerini sürekli ve yeterli bir şekilde tanımlamalı, değerlendirmeli ve yönetmeliyiz. Roche'ta performans sadece elde edilen sonuçlarla değil, bu sonuçların nasıl elde edildiği ve yarattıkları etkiyle de ölçülür.

Roche olarak, uyumu Birim Yönetimlerinin temel sorumluluğu olarak değerlendiriyoruz. Gerçekten de birçok durumda uyumsuzluk kötü liderliğin ve/veya liderlik eksikliğinin bir sonucudur. Liderlik görevlerinin bir parçası olarak Roche Birim Yöneticileri, sorumlu oldukları çalışanları dikkatle seçmek, yönlendirmek ve takip etmek zorundadır. Birim Yöneticilerinin, uyuma ilişkin unsurları çalışanlarının performans değerlendirmesinde göz önüne almaları beklenir. Roche, Birim Yöneticilerinin bu sorumluluğu yerine getirebilmelerine yardımcı olacak yeterli eğitimi sağlamakta kararlıdır.

Uyum fonksiyonu ekipleri, kapsamlı uyum yönetimimizle ilgili olarak çalışanları ve Birim Yöneticilerini çeşitli şekillerde desteklemekle sorumludurlar.

Soru-Cevap

İş hedefimi yakalamak için bir iş ortamımıza uygunsuz değerlendirilebilecek avantaj sağlamayı düşünüyorum. Bu avantajın sağlanması için bir iş hedefi geçerli bir gerekçe sayılır mı?

Hayır. Hırslı iş hedefleri asla dürüstlük standartlarımızı ihlal etmek için bir mazeret ya da gerekçe olamaz. Sorumlu olduğunuzu ve kendi davranışlarınızdan sorumlu tutulacağınızı asla unutmayın.

Birim Yöneticisiyim. Kapsamlı uyum yönetiminde rolüm nedir?

Uyum, Birim Yönetimlerinin temel bir sorumluluğudur. Liderlik fonksiyonunuzun görevleri arasında, bunlarla sınırlı olmamakla birlikte, sorumlu olduğunuz çalışanları titizlikle seçmeniz, yönlendirmeniz ve takip etmeniz bulunur.

Hepimizden beklenenler:

- Kapsamlı uyum yönetiminde kendi sorumluluğumuzun bilincinde olmalıyız.
- Kendi iş sorumluluklarımız çerçevesindeki uyum risklerini sürekli ve yeterli bir şekilde tanımlamalı, değerlendirmeli ve yönetmeliyiz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için

Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Yardım ve Tavsiye Almak

Sorgulamak, önlemenin bir parçasıdır

Günlük çalışmalarımızda, Roche Grubu Davranış Kurallarının ya da onun atıfta bulunduğu belgelerin (ör. yönergeler, politikalar, kurallar) açıkça kapsamadığı durumlarla karşılaşabiliriz. Hangi davranışın doğru olduğundan emin değilsek, kendimize aşağıdaki soruları sormalıyız:

- Davranışım yasal mı?
- Davranışım Roche Değerleri ile tutarlı mı?
- Davranışım Roche Grubu Davranış Kurallarına uygun mu?
- Davranışımın Roche veya benim için olumsuz sonuçları olabilir mi?
- Davranışım bir gazetede yayımlansa, bundan rahatsız olabilir miyim?

Çoğu zaman bu soruların yanıtları bize yeterince yol gösterir. Buna rağmen yine de doğru davranışın ne olduğu konusunda kuşkuya düşersek veya emin olamazsak, yardım ve tavsiye almak doğru olacaktır.

Soru sormak için açık görüşlü bir kültürü teşvik eden Roche, her şeyden önce ve en önemlisi, uyumlu olmayan davranışları önlemeyi amaçlar. Kendilerine bağlı çalışanlar herhangi bir konuda kuşkuya düştüğünde Birim Yöneticileri, çalışanların Roche Grubu Davranış Kurallarına uymaları için gereken yardım ve tavsiyeyi almalarını sağlamaktan sorumludur.

Belirsizlikleri gidermek için iletişim kurabileceğimiz kişiler: Birim Yöneticimiz, yerel Uyum Görevlisi, Uyum Direktörü ya da Roche Grubu Davranış Kuralları Yardım ve Tavsiye Hattı (RoCoCHAL).

Soru-Cevap

Doğru iş davranışının ne olduğundan emin değilsem ne yapabilirim?

Kendinize, "Davranışım bir gazetede yayımlansa, bundan rahatsız olabilir miyim?" gibi belirli bazı sorular sorun. Kuşkuya düşerseniz yardım ve tavsiye alın.

Nereden yardım ve tavsiye alabilirim?

Birim Yöneticiniz, yerel Uyum Görevlisi ya da Baş Uyum Görevlisi ile temas kurabilirsiniz. Yerel ve bölgesel düzeyde mevcut olan yardım ve tavsiye araçlarının yanı sıra Roche Grubu Davranış Kuralları Yardım ve Tavsiye Hattına sorunuzu sorabilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Doğru iş davranışının ne olduğu hakkında kuşkularımız olduğunda yardım ve tavsiye istemeliyiz.
- Bize bağlı çalışanlara yardım ve tavsiye sağlamalıyız.

Daha fazla bilgi için Roche Grubu Davranış Kuralları Yardım ve Tavsiye Hattının Kullanımı Hakkında Roche Direktifi ("Roche Directive on the Use of Roche Group Code of Conduct Help & Advice Line") belgesine başvurun.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için
Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Çekinmeden Konuşun

Çekinmeden konuşmak doğrudur

Roche Grubu Davranış Kurallarının ihlal edildiğini düşündüğünde bunu iyi niyetle dile getiren Roche çalışanları, doğru olanı yapıyor ve Roche Değerleri ile tutarlı hareket ediyor demektir.

Roche Yönetiminin dürüstlikle ilgili konuları, çabuk ve güven uyandıracak bir şekilde ele alabilmesi için bunları bilmesi gerekir. Uyumla ilgili endişelerini dikkate sunarak Roche çalışanları kendilerini, meslektaşlarını ve Roche'un menfaat ve haklarını korumaya yardım etmiş olurlar.

Uyumla ilgili bir endişemiz olduğunda bunu önce Birim Yöneticimizle görüşürüz. Uyumla ilgili belirli bir endişemizi Birim Yöneticimizle konuşma konusunda kendimizi rahat hissetmediğimizde yerel Uyum Görevlisi, Baş Uyum Görevlisi, Hukuk veya İK Departmanı ile temas kurabilir veya bağlı kuruluşa ya da gruba ait mevcut Çekinmeden Konuşun Hattı birimlerini arayabiliriz.

Geçerli yerel yasalara tabi olmak üzere, Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattı, Roche çalışanlarının her yerden her zaman uyumla ilgili endişelerini kendi dillerinde internet ve/veya telefonla bildirmelerine olanak tanır. Şirket dışı bir hizmet sağlayıcısı tarafından işletilen bu sistem kimlik belirtilmeksizin görüşme imkanı sağlar. Ücretsiz telefon hattına ve Roche Grubu Çekinmeden Konuşun web hizmetinin URL'sine erişim için speakup.roche.com web sitesindeki Roche intranetine başvurun.

Uyumla ilgili bir endişesini iyi niyetle dile getiren bir çalışan, Roche'un menfaatleri doğrultusunda hareket ediyor demektir ve takdire layıktır. Roche, uyumla ilgili bir endişesini iyi niyetle dile getiren bir çalışana karşı misilleme yapılmasına hoşgörü göstermez. Misilleme yapan Birim Yöneticileri ve/veya çalışanlar sorumlu tutulacaktır. Bu ilkeye uyulmadığını düşünen herhangi bir çalışan, şikâyetlerini Genel Müdüre, Baş Uyum Görevlisine, İK Grup Direktörüne, Denetleme Komitesinin herhangi bir üyesine ya da Yönetim Kurulunun Kurumsal Yürütme ve Sürdürülebilirlik Komitesine iletmelidir.

Aynı şekilde, Roche, Roche Çekinmeden Konuşun hatlarının istismarına da hoşgörü göstermez.

Soru-Cevap

Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattı ile Roche Grubu Davranış Kuralları Yardım ve Tavsiye Hattı arasındaki temel farklar nelerdir?

Roche Grubu Davranış Kuralları Yardım ve Tavsiye Hattı, uyumsuzluk durumlarını önlemeyi amaçlar. Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattı ise olası bir uyumsuzluk olayı gerçekleştiğinin bildirilmesi içindir.

Ne zaman çekinmeden konuşmalıyım?

Bir kişinin Roche Grubu Davranış Kurallarını ihlal eden bir şey yapmış, yapıyor veya yapmak üzere olduğuna iyi niyetle inanıyorsanız, çekinmeden konuşmanız beklenir.

Çekinmeden konuşmak için mevcut kanallar nelerdir?

Genelde Birim Yöneticinin öncelikli irtibat noktasıdır. Endişenizi onunla rahatlıkla görüşebileceğinizi düşünmüyorsanız yerel Uyum Görevlisi, Baş Uyum Görevlisi, Hukuk veya İK Bölümü ile temasa geçebilir; bağlı kuruluşa ya da grup fonksiyonlarına ait mevcut Çekinmeden Konuşun Hattı birimlerini veya Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattını arayabilirsiniz.

Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattını kullanırsam adım gizli tutulur mu?

Evet. Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattı şirket dışı bir hizmet sağlayıcısı tarafından işletildiğinden, sistem isimsiz bildirimde bulunma seçeneği sağlamaktadır.

Daha fazla bilgi için Roche Grubu Çekinmeden Konuşun Hattının Kullanımı Hakkında Direktif ("Roche Directive on the Use of the Roche Group SpeakUp Line") belgesine başvurun.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Eğer bir kişinin Roche Grubu Davranış Kurallarını ihlal eden bir şey yapmış, yapıyor veya yapmak üzere olduğuna iyi niyetle inanıyorsak, çekinmeden konuşmalıyız.

Uyum Görevlileri

Uyum Görevlileri bizi destekler

Baş Uyum Görevlisi (CCO) ve Uyum Görevlileri ağı, tüm Roche Grubu genelinde Roche Grubu Davranış Kurallarına tutarlı bir şekilde uyum sağlanmasında kararlıdır. Baş Uyum Görevlisi ayrıca, Roche Grubu Davranış Kurallarının uygulanması ve bunlara uyulmasına ilişkin konularda çalışanlar, hissedarlar, iş ortakları, müşteriler ve kamu için bir iletişim sorumlusu olarak hizmet verir.

Her bir Roche bağlı kuruluşu için bir yerel Uyum Görevlisi atanmıştır. Bu görevlinin sorumlulukları, sadece bunlarla sınırlı olmamakla beraber aşağıdakileri içerir:

- Çalışanların doğru iş davranışı hakkında tereddütleri olduğunda nereden yardım ve tavsiye alabileceklerini bilmelerini sağlamak,
- Tıbbi İlaç ve Diagnostik birimleri arasında sinerji oluşturulabilecek noktaları belirleyip bunlardan yararlanmak üzere yerel, bölgesel ve global uyum uzmanları ile ağ oluşturarak iş birliği kurmak,
- Yerel uyum çabaları, girişimleri ve eğitim programlarını koordine etmek,
- Uyum takibini, kontrollerini ve denetlemelerini desteklemek ve fiilen gerçekleştirmek,
- Yerel dürüstlük risk yönetim süreçlerinde Birim Yönetimini desteklemek,
- Uyumsuzluk oluşan durumların yeterli düzeyde ele alınabilmesi için İş Etiği Olay Raporlama Sistemini (Business Ethics Incident Reporting System - BEIR) kullanarak raporlama dâhil, Birim Yönetimini desteklemek,
- Uyumla ilgili endişeleri olduğunda çalışanları çekinmeden konuşmaya teşvik etmek.

Baş Uyum Görevlisi, yerel Uyum Görevlileri ağının koordinasyonundan sorumlu olup, bu ağ içinde en iyi uygulama örneklerinin düzenli bir şekilde paylaşılmasını ve global Uyum araçlarının sürekli olarak incelenip güncellenmesini sağlar.

Soru-Cevap

Bir paydaşımız, Roche'ta çalışan bir kişinin Roche Grubu Davranış Kurallarını ihlal ettiğini iddia ederek şikâyetinde bulunmak istiyor. Paydaşımız bu şikâyetini kime yöneltmelidir?

Baş Uyum Görevlisi, Roche Grubu Davranış Kurallarının uygulanması ve bunlara uyulmasına ilişkin konularda çalışanlar, hissedarlar, iş ortakları, müşteriler ve kamu için bir iletişim sorumlusu olarak hizmet verir.

Bir Roche bağlı kuruluşunda Satış Müdürü olarak çalışıyorum ve Roche'un iş dürüstlüğü beklentilerini göz önüne aldığım, Birim Yöneticimden aldığım bir talimat beni rahatsız etti. Ne yapmalıyım?

Çekinmeden konuşun ve endişelerinizi doğrudan Birim Yöneticinize anlatın. Birim Yöneticinizden aldığınız yanıtı memnun kalmazsanız, endişelerinizi ciddi ve gizli bir şekilde ele alacak olan yerel Uyum Görevlinizle temas kurun.

Hepimizden beklenenler:

- Uyumla ilgili endişe duyduğumuzda yardım ve tavsiye almak ya da bunu bildirmek üzere Birim Yöneticimizle görüşme konusunda kendimizi rahat hissetmezsek yerel Uyum Görevlisi ile iletişim kurmalıyız.
- Yerel yönetimle ya da yerel Uyum Görevlisiyle görüşmeyi tercih etmediğimiz durumlarda Baş Uyum Görevlisi ile iletişime geçmeliyiz.

Daha fazla bilgi ve rehberlik için
Roche internet ve intranetini ziyaret edin.

Uyumsuzluğun Ele Alınması

Uyumsuzluk olgularının yeterli/düzgün bir şekilde ele alınması geniş kapsamlı uyum yönetiminin temel unsurudur

Roche uyumsuz davranışlara hoşgörü göstermez. Roche Grubu Davranış Kurallarını ihlal eden çalışanlar ve Birim Yöneticileri bu davranışlarından sorumlu tutulacaklardır.

Roche aşağıdakileri gerçekleştirerek uyumsuzluk oluşturan durumları yeterli düzeyde ele almaya kararlıdır:

- Tüm iddiaları ciddiye alarak,
- İddiaları verimli bir şekilde ve zamanında araştırarak,
- Gerçekleri tarafsız ve adil bir şekilde değerlendirerek ve,
- Bir iddia doğrulandığında düzeltici önlemler alarak ve yaptırımları uygulayarak.

Bir soruşturmada elde edilen kanıtlar makul bir şekilde uyumsuzluğa işaret edene kadar itham edilen çalışan görüşünü bildirme hakkına sahiptir ve söz konusu çalışana, Roche Grubu Davranış Kurallarıyla uyumlu şekilde hareket etmiş gözüyle bakılacaktır. Soruşturmayı yürüten görevlilerle tam anlamıyla iş birliği yapar ve elimizde davranışlarımızın uyumlu olduğunu gösteren kanıtların olmasını sağlarız.

Özellikle de rüşvet ve sahtekârlık dâhil fakat sadece bunlarla sınırlı olmaksızın bazı iddialar, Roche Grubu Denetleme ve Risk Danışmanlığı Departmanları liderliğinde konu uzmanları tarafından soruşturulacaktır.

İnsan Kaynakları ve yerel Uyum Görevlilerinin desteğiyle Birim Yönetimi yeterli düzeltici önlemlerin ve yaptırımların belirlenmesinden sorumludur.

Uyumsuzluk olguları, İş Etiği Olay Raporlama Sisteminde (Business Ethics Incident Reporting System - BEIR) belirlenen Birim Yöneticilerinin sorumluluğu altında olup durumdan haberdar olur olmaz hemen bildirilmelidir.

BEIR Sistemi Üst Yönetimin, Baş Uyum Görevlisinin, Denetleme ve Risk Danışmanlığı Müdürlerinin ihlal iddialarını ilk bildirimden çözüme kadar kayda geçirmelerine, izlemelerine ve gözlemelerine olanak sağlar. Bir raporlama yılı boyunca gerçekleşen uyumsuzluk durumlarının sayısı ve özellikleri Roche Holding Ltd.'nin yıllık raporunda yayınlanacaktır.

Soru-Cevap

“Uyum kanıtı” ne anlama gelir?

Uyum kanıtı, davranışlarınızın doğru olduğunu gösteren herhangi bir çeşit kanıt demektir; ör. olası bir çıkar çatışması durumunda Birim Yöneticinizden izin aldığınızın yazılı ispatı gibi.

Eğer Birim Yöneticim, Roche Grubu Davranış Kuralları ile uyumlu olmadığını düşündüğüm bir şeyi yapmam konusunda ısrar ederse ne yapmalıyım? Birim Yöneticimin böyle davranmamda ısrar ettiğine dair bir not yazacak olsam bu yeterli bir uyum kanıtı sayılır mı?

Hayır. Eğer Birim Yöneticiniz doğru olmayan davranışlarda bulunmanızda ısrar ediyorsa, mevcut Çekinmeden Konuşun kanallarını kullanarak bunu dile getirmelisiniz.

Daha fazla bilgi için Uyumsuzluk Olgularının Yeterli Bir Şekilde Ele Alınmasına İlişkin Roche Direktifi (“Roche Directive on Adequate Handling of Non-compliance Cases”) belgesine başvurun. **Daha fazla bilgi ve rehberlik için** Roche internet ve intranetini ziyaret edebilirsiniz.

Hepimizden beklenenler:

- Uyumsuzluk oluşturabilecek durumları önlemek için elimizden geleni yapmalıyız.
- Soruşturma görevlisiyle tam anlamıyla iş birliği yapmalı ve elimizde uyum kanıtı olmasını sağlamalıyız.
- Bir Birim Yöneticisi olarak uyumsuzluk durumlarını ele almamız gerekirse, yeterli düzeltici önlem ve yaptırımları uygulamalıyız.



İletişim ve Referanslar

İletişim ve Referanslar

Uyum İrtibat Kişileri

Uyum Görevlilerinin güncellenmiş adları ve iletişim bilgileri, Roche intranetinde yer almaktadır.

Referanslar

Roche Grubu Davranış Kurallarının her bir bölümünde bulunan daha fazla bilgi ve rehberlik, Roche intranetinde ve kamuya açıklanırsa Roche internet sitesinde yer alır.

Roche Görüş Raporları, önemli paydaşlarla iç ve dış iletişimlerde tutarlılık sağlar. Bu raporlar Roche internet sitesinde yer alır.

Roche Grubu Davranış Kurallarının ana mesajlarını desteklemesi ve iş dürüstlüğü'nün önemini açıklamaya yardımcı olması için Roche, "Roche İş Davranışları" (RoBiB) gibi e-öğrenim programları ve Uyum Podcast'leri gibi kullanımı kolay eğitim araçları içeren kapsamlı bir Uyum Yönetimi Sistemi (cCMS) kurmuştur.

Roche Grubu Davranış Kuralları ayrıca mobil cihazlar için codeofconduct.roche.com URL'si mevcuttur. Roche Grubu Davranış Kurallarının basılı kopyaları, talep üzerine Basel'deki Uyum Yöneticilerinden elde edilebilir (global.compliance_administration@roche.com).

Yayımlayan

F. Hoffmann-La Roche Ltd
Group Legal Compliance
4070 Basel, İsviçre

© 2020

Tüm ticari markalar yasal koruma altındadır.

www.roche.com

7 001 019